Ն° 7122 | 1909 ՅՈՒՆՎԱՐ 10-23 | ՀՈՒՄԱՍ ԷՐԹԷՍԻ | 1 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 1327 | 10 ՔԵԱՆ. ՍԱՆԻ | 1324 25ԻՆՃԻ ՍԻՆԼԷ

ՕԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱՑ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՍ ՎԷՊԵՏԻՆ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍՏԱՏԱՐԻՆ ԴԱՌՈՒՈՎԸ
ԴԱՐՇԸՍԸՆՏԱ
Ն. 49

Կազէթայս այիտ մէվատա հագընատա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազին իմգասը վէ կազէթանին մէօհրը մախսուսլայա մաթպատանին մաթպու մագազուլար թէէսիսաթը եալընը միւթէպէր վէ մէշրու օլաճագ պըր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
ديكران حيوماك ١٢٩٣
سنه‌سنده تاسيس اتمش در
صاحب امتيازى جيرولكيان

DJERIDÉI CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÈLÈGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱԳՈՆԷ ԳԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 այրագ	6 այրագ	3 այրագ
Բէյլին օլարագ			
ՍԹԱՆԳՈՂ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղ.	80 ղ.	45 ղ.
ՄԷՄ. ԷՄՆԷԳԻՇԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէէբիսիէ 20 ղրշ.-ատն

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ, ԹԻՒՐՔԻԱ, ՏԷՎԼԷԹԼԷՐ

ՕՍՄԱՆԼԸ-ՐՈՒՍ ԻԹԻԼԱՖԸ

Էվրօքա մաթպուաթը չու սօն կիւնլէրտէ բէք զիյատէ խօշնուտարվլըգ կէօսթէրմէկէ պաշլամըշ է։ «Միւզաքէրաթ, միւզաքէրաթ, միւզաքէրաթ, անլատրգ պու միւզաքէրաթքն պիր սօնը, պիր նէթիյճէսի եօ՞ղ մը. պու իշլէրին էնճամը նէ՞րէտ գարար գըլաճագ» միյօրլար։ Թիւրքէսի՝ «գօնֆէրանսան նէ՞ խապէր, թօրլանճաճ՞մը, թօրլանմայաճա՞ղ մը» տէյի սիւալ էսթիյօրլար։

Գօնֆէրանսըն թօրլանճաղը մէէմուլ պըր. ֆագաթ չիմթիլթը անմագ մէէմուլ օլուպ, գաթի պիր սուրէթտէ «մութլագա թօրլանճաղ պըր» տէնիլէմէզ։ Զունքի միւզաքէրաթ հէնուզ օ տէրէճէյի պուլմաթ. նէ՞ վագըթ թօրլանճաղը իսէ՝ հիչ քէսթիրիլմէզ։ չունքի էկէր միւզաքէրաթտա պիրտէն պիրէ միւհիմ պիր թէկտատիւլ հուսուլէ կէլմէզսէ՝ պու իշ նէ՝ պու հաթթալըդա, նէ՝ տէ պու ալըդա պէնզէմէյօր։

Իյթէ Էվրօքա մաթպուաթընա է՛ն զիյատէ խօշնուտարվլըգ հասը իսէն ճիհէթ տէ պու պըր. «պէշ այ կիւպի մուհիմ պիր զէման ֆահէսիզ պիր սուրէթտէ կէչէրիլսի. եարըն իւք պահարտա մուհարէպէ զուհուր էյլէյճէք» միյօրլար։

Պու մուհարէպէ զօրգուսընը՝ է՛ն էվվէլ՝ Նարօլիտէ չըգան վէ ճէնուպի Իթալիանըն է՛ն միհիմ կազէթասը օլան Մաթին կազէթասը մէվգի միւպահատայա վազ էյլէսի։ Ախիրէն նէչը իթիւկի պիր պէնտատէ միյօր իսի քի՝

«Պահարըն հուլուլիյլէ պէրապէր, Պալգանլարտա մուհարէպէ զուհուր իտէճէք, վէ պունըն տա նէթիյճէսի ումումի պիր հարպ օլաճագ պըր։ Պէօյլէ պիր մուհարէպէ Ֆրանսանըն [illegible] կէլիր. չունքի՝ տէվլաթ ումումիյէ 1871 էնէսի մաղլուպիյէթինին ինթիգամընը ալտագըդա միւսահա պիր։ Ինկիլթէրատա պիր շէյ դայպ իթմէզ. վագըտ պիր ազ մատտի զարարը օլսա պիլէ։ Ալէմանիանըն մուհարէպէյէ իճազար իտիլմէսինտէն Թէվէլլիւտ էյլէյէճէք ֆէվահա պու զարարա թէգապիւլ իթմէքլիկէ թէմմըլլա քեսֆի պիր։ Ալէմանիա իչիւն իսէ՝ մուհարէպէ՝ ֆապրիգալարընը վէ թիճարէթկահարընը մահվը վէ պէնտէհալէյէ՝ իֆլաս մանարընտա պրը։ Թիւրքիայա կէլինճէ՝ սէվդյաթը ասքէրիյէսի վէ հաղբրլըգլարը պու կիւն օ գատար ալիքեար պրը քի, բուատան ազրուլա Ինկիլթէրայը մուհարբէպէ զուհուրի արզուսընտա պուլընմագլա իթհամ իսթյօրլար։

Տէմէք օրյօր քի մէսէլէ չու սիւալա ինհիսար իյէյօր. Ինկիլթէրա հարպը արզու իսէ՞ր մի։

Պիվ պու սիւալա մուգապիլ, չու տիկէր սիւալը իյրատ էյլէրիզ.

—Ինկիլթէրայա մուհարէպէյի արզու իթմէք էմէլի աճապա նէ կիպի ահվալ տօլայըրբյա իսնատ օլընապիլիր։

Աճապա նէնիտէն եէնիյէ Թօրրագլար զապթ իթմէք արզուսը տօլայըսըրյա՞ մը, աճապա էֆքեարը ումումիյէնին պիր մէյլ վէ եա պիր թազելիգի սէպէպ՞լէ մի, աճա՞պա Օրտուսընը վէ Պահրիյէնին թէտարիքեաթը սոն տէրէճէյէ կէլմիշ օլուպ, արզիզ հէր շէյ հազըր պուլընմասընա մը։

Պու սէպէպլէրատէն հիչ պիրի մէվճուտ տէյիլ տիր. տէնիլիյօր քի «Ինկիլթէրա էօթէտէն պէրի Ալմանիանընը գուվվէթինի էքսիլմէք իսթէր. մուհարէպէ արզուսընտա պուլընմասընը սէպէպի իչթէ պու որը։»

Պու իդզահաթը հայատ գապուլ իթմէք իսթէյէլիմ. ֆագաթ բէք խաֆիֆ պիր տերէճէտէ թէտազգընա կիրիչիկիմիզ կիպի, գապուլէ զայրը չայան պուլընմաըդընը կէօրիւրիզ. չունքի ումումի պիր էվրօքա մուհարէպէսի տէմէք, Ինկիլթէրանըն տա տախիլ օլաճաղը պիր մուհարէպէ տէմէք տիր։ Տիւնեանըն է՛ն վասի թիճարէթինէ, վէ էն ճէտիմ թիճարէթ ֆիլօսընա մալիք օլան Ինկիլթէրա տէվլէթինին մուհարէպէտէն կէօրէճէկի մատտի զարար (հանի թիճարէթ զարարը) օ գատար պէօյիւք պիր քի՝ պէօյլէ պիր մուհարէպէ՝ Ալմանիանընը թիճարէթինի եըգալըմ տէյի քէնտի թիճարէթինի տէ չիտէլիճէ սարսմագ հիւքմինի ալը։

Շու զէմանատա պիր մուհարէպէ զուհուր էյլէմէսի՝ դրալ եէտինմի էտուարտըն զայէթ ազըլմէ վէ զայէթ պասիրէթքարանէ օլան բօլիթիգասընա քիւպիյէն մուզայիր օլաճագ պըր. պու բօլիթիգանըն մագսէտի սուլ պրը, էօյլէ պիր սուլ՝ Ալմանիանընը մէրամընա վէ ումումի բօլիթիգա իւզէրինէ հաքիմիյէթինէ թապի օլմայը, Էվրօքանընը իթիլաֆընա թապի պուլընմասը։ Գըրալ էտուարտա՝ Ալմանիանընը ումումի բօլիթիգա իւզէրինէ հաքիմիյէթ իտտաալարընը գէրը. պու գատարը քեաֆի տիր. Ինկիլիզ տիպլօմասիսի էկէր պիր տէ հարպը արզու իսէ՞ իսի, պիզիմ պիլտիկիմիզ պասիրէթքար վէ սուլրեբէվէր տիպլօմասի օլմադ իսի։

Էյի ամմա, միւզաքէրաթ իւէրլէմէյօր։

—Պէ՛լի, էօյլէ տիր. գապահաթ Ինկիլթէրանընը մը։ Սատրազամ Քեամիլ բաշա թարաֆընտան թալէպ օլընտրը իւզրէ՝ Պօսնա վէ Հէրսէք մէսէլէսինին Ավստրիա թարաֆընտան նագաէն թազմինաթ իթտաը էտասրյա հալինի Ավստրիայա պիր տագիգա գատուլ իթտիգապուլ էթտի տէ՝ սօնրատան բէշիման օլուպ, վազ կէչտի։ Ի՛նչթէ հաֆթալարտան պէրի միւզաքէրաթընը իլէրլէմէմէսինին սէպէպի պու որը։ Հա՛նկը վիճատանլա պու սէպէպատէն թալայը, Ինկիլթէրայը գապահանթը կէօրէլիմ։

Պուլկարիսթան՝ քի չիմտի Ավստրիա վէ Ալմանիա տիրլօմասիսինին նուֆուզը ալթընտա պուլընտրընա չիպտէ եօգ որը՝ պիր իթիլաֆընը էտասլարընը գօյմուշ վէ անմագ՝ թազմինաթին մըգտարը հագգընտա իսթիլաֆ գալմըշ իքէն, օ տա շու սօն զէմանլարտա բազարլըգտան կէրի տէօնմէք մէյլէրինի իպրազ էյլէմիշ տիր. հանկը վիճատանլա՝ պունտան թալայը՝ Ինկիլթէրայը մէսուլ թութալը։

Խայը՛ր, Ինկիլթէրրա մուհարէպէ էմէլինտէ տէյիլ տիր. էօյլէ պէր էմէլտէ պուլընմատրը տա, վիճուտէ կէթիրտիկի իթիլաֆլարընը ճիմիլէսի սուլ էտասընա միսթէնէտ օլմասը, վէ հագդզի, ճիտտի պիր մուվազէնէ թէէսիս էյլէմիշ պուլընմասը իլէ միսպէթ տիր։

Նէ՞ պէօյիւք թէկտատիւլէր կէօրտիւք։

Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ բէգապէթի — քի Մըսրրատա Ինկիլիզ ասքէրի պուլընտրգճա պապի գալատագ զանն օլունըր իսի— 1904տէ հալլ օլունըպ, մէյլատան գալտրրըլար։ Օնտան պէրի՝ Բարրիզ վէ Լօնտրա գապիտէթօլարընը իթիլաֆը կիւնտէն կիւնտէ թագվիյէ օլընտրգճա օլունտը։

Բուսիա վէ Ինկիլթէրա բէգապէթի —քի բօլիթիգա ալէմինին լիսանընատա «Այը իլէ Պալէնա պալըզընը բէգապէթի» թատպիրի իլէ թավսիֆ գըլընը— ումումի բօլիթիգանընը տէյիշիմէզ, թէզայիւր կէօրմէզ՝ պիր բիւքի մէսապէսինտէ իսի. պունը պիր կիւն զէվալա եէթիշէճէկինի քիմսէ, հիչ քիմսէ միհթէմլի տատ իթմէզ իսի։ Հալպու քի՝ Բուսիա վէ Ինկիլթէրա բէգապէթի չիմտի արթըգ մազիյէ այիտ խաթրրալար ճիմիլէսինտէն տիր։ Օ եօլատա պիր բէգապէթ եօգ որը։ Պիլաքիս՝ ալէմ Բուսիա վէ Ինկիլթէրա իթիլաֆընը, Ադատ Շարգտան վէ Վատատի Ասիատան թ՝ Գարատէնիզ գարուլարընա գատար տէվլէթէրինին մէնֆէիսինի չամլի օլան մուհիմմ իթիլաֆը սէլամյայը։

Պու կիւն պու եօլատա իւչիւնճիսի պիր իթիլաֆ տահա պաշ կէօսթէրմէկէ պաշլամըշ որը։ Օ իթիլաֆ իսէ Օսմանլը-Բուս իթիլաֆը որը։ Բուսիա՝ քէնտի քէնտիսինէ՝ «Շարգ Խրիսթիյանլարընը համիսի» իւնվանընը վէրմիշ իսի։ Պու իւնվան ֆիլհագիգա պիր չօգ զէման տէվլէթը միւշարիւէհանընը իյինէ կէլտի։ Ֆագաթ՝ պու կիւն՝ Շարգ Խրիսթիյանլարընը համիրլիք զամիրէք վազիֆէսի գալմամըշ որը։ Զիրա՝ Շարգ Խրիսթիյանլարընը պիր գրսմը միւսթազիլ տէվլէթլէր տիրլէր։ տիկէր գրսմը տա՝ «մահքիմ» էհալիլէր օլմայրպ, Օսմանլը միլլէթը հաքիմէսինին պիրէր գրսմը օլաուլար։ Պիր տէ «Պէօյիւք-Բէթրօնընը Վասիյէթնամէսի» նամըյլա պիր մէշհուր քեազըտա վարիտի. էտասէն Պէօյիւք-Բէթրօնընը էօյլէ պիր վասիյէթնամէ եազմամըշ օլաուղը թարիխէն միւսպէթ պիր հագիգաթ որը։ Բուսիա քիթիպխանէլէրինտէ վէ Ռումանօֆ խանէտանընը խազինէսինտէ էօյլէ պիր քեազրա եօգ որը. օ վասիյէթնամէնին Պէօյիւք Նաբօլէոնընը թավսիյէսլէ՝ վէ միւշարիւէհին բօլիթիգա էմէլլէրինէ խամմէթ էյլէմէք իւզրէ թանի իսիլմէշ օլաուղը՝ թարիխչիանան նազարընտա միսպէթ տիր։ Մամաֆիյ՝ «Պէօյիւք-Բէթրօնընը Վասիյէթնամէսի» ատնիլէն քեազը՝ Բուսիա բօլիթիգասընը թէմայիւլթընը կէօթարիկի իչիւն բէք էհէմմիյէթլի թէլագգը օլունըր էվրագը սիյասիյէ ճիմլէսինտէն իսի։ Իսմի պու քեազրընտա չիմտի հիւքմի սագթ օլմուշ որը։ Զիրա՝ մասատէլէրինին պիր գրսմը գուվվէտէն ֆիլիլ չզարըլմըշ, տիկէր գրսմընը տա ղայրը դապիր թաթպիգ օլաուղը անլաշըլմըշ որը։

Էլհասը՝ պիր թարաֆան Ճաբենիա մուհարէպէսինին էլէմլի նէթիյճէլէրինին հասը իթտիկի մէճպուրիյէթ, տիկէր թարաֆատան տա՝ Բուսիանընը տախիլի բօլիթիգասընա հասը օլան թէկտատիւլին խարիճի բօլիթիգա իւզէրինէ թէեսիրի վար որը։ Պիմիրիւ պու ահվալ պիրլէշէրէք՝ Բուսիայը՝ Ռումի Բօլիթիգատտա եէնի պիր մէսլէք իլթիզամընա սէվգ էյլէմի։ Պու մէյլին իւք պիր տէլիլի՝ Ինկիլիզ-Բուս իթիլաֆընը ագաը օլաը. իքինտի տէլիլի տէ՝ չիմտի ագաընա չալըշըլմագտա օլան Օսմանլը-Բուս իթիլաֆը օլաճագ որը. էօյլէ պիր իթիլաֆ քի՝ Պէօյիւք-Բէթրօ զէմանընտան պու կիւնէ գատար տէվլէթէրինին խարիճի բօլիթիգասընը իսԾիգամէթինէ խաթիմ չէքէճէք վէ օ միւնասէպէտա եէնի պիր իսթիգամէթ վէրէճէք տիր։

Պու իթիլաֆ ագտ օլունմասընա պէրապէր՝ Էվրօքա սուլհը չու ունսուրլարտան միւրէքքէպ պիր հէյեթը «իթիլաֆիյէ»նին էլինտէ պուլունտագ որը։

Ինկիլթէրա
Բուսիա
Ֆրանսա
Իթալիա
Տէվլէթը Օսմանիէ
Քիւչիւք հիւքիւմէթլէր տէ ճապա։

Օ զէման՝ Ավստրիա խարիճիյէ նազըրը Պարսն ա՛իրէնթալ՝ չիմտի էլինտէ հիչ պիր գօզ պուլունմատրը հալտէ օյնամագտա օլուուղը «պլէֆ» օյընընա տէվամ իթմէք լազըմ կէլիպ կէմէմէկինի թուչիունմէկէ լիւզում կէօրէճէք տիր։ Վէ՝ գավիյէն զանն իսէրիզ քի՝ տէվամ իթմէք բէք թէհլիքէլի օլաուղընը անլայանաք որը։

Ի՛նչթէ՝ օ զէման՝ իթիլաֆ էմէլիյլէ՝ գօնֆէրանսա կիթմէմէքտէքի խայրը թագտիր էյլէյճէք տիր։

Տիրսան Փիւլիւսեան

ՊԱԶԸ ՃԻՒՄԼԷԼԷՐ

Հիքմէտյէ քիթապլարը թարիխ քիթապլարընատան տահա թաթլը օլաուղը կիպի, ազգ ու ալագա՝տա թէէհիւլէն տահա թաթլը կէօրիւնյօր. հէյաթ քի թարիխ վէ թէհիւլէն զաֆիլ պուլունարագ իմբարը էօմր իսէնէր ամը պիր նէթիճէտէ գարար գըլարլար։

⁂ Ցագիր վէ ֆագաթ հիւրը վէ մուսիթար օլանլար, եալընը քէնտի իսթիյար վէ արզուլարընա խատիմ, զէնկին վէ ֆագաթ զայրը միւսթագիլ օլանլար նէֆսէլէրինատէն պազգա տահա պիր չօգ քիմսէլէրին էմր վէ քէյֆէրինէ թապի տիրլէր։

⁂ Պասիթ պիր պագըլա, հայաթ պիր մարազ որը քի հէր ալթը սահատա պիր ույգու անը թէսքին իսէր, էօլիմ իսէ պիսպիթին էյլէյէտիրիր։

⁂ Ցագը ու զարուրէթ՝ թապիյաթը ատէն օլանլարը ճիհայէթ գատար սէվգ իթտիյի կիպի, ախլագը հասէնէ տահապընը պիր գաթ տահա թասիֆէյ իսէրէք բարլագ պիր իսթիգապլէ տէլալէթ էյլէր։

⁂ Մէէսէնիյէթ պիր նէվ աշճըլըգը անաբրը, մէսէլա սօֆրատա խաֆիֆ, նէֆիս, վէ լեզվզ թատմար կէօրիւլտիւյի վազրթ, աշճըլըգ սէնատրնատան զիյատէսի իլէ մէմնուն օլմագ վէ ֆագաթ ֆէնա թատմար կէօրիւլտիւյի զէման աշճըլարը թէքտիր վէ տանատթլարընը թագպիհ իթմէք ատէթ տիր։

⁂ Շերիր վէ մուզիր քիմսէլէրին թէնպէլ հալտէ օլմասընը, վէ ահմագլա ճահիլ քիմսէլէրին սէօզէ գարըշմալարընը կէօրմէք նէ՞ ազիմ սատատէթ տիր։

⁂ Ագլ ու զէքա պազը քէրբէ ատէմի նէֆսի էմմարէտէն զիյատէ տիւշարը պէլա վէ միւսիպէթ իթտիկի կէօրիւլիյօր. նէթէքիմ շէֆատը իչիւն վէրիլէն իլանլա քէնտինի թէսմիմ իսէն խատթէլէր կէօրիւտիւկի կիպի։

⁂ Հազրրա գանատթ իթմէք նէ գատար կիւճ օլսա տա, եինէ տէ արթատպը գուվվէթ իսինէ էէնիտէն ֆիւթուհաթա պաշլայարագ պու սէֆէր թա վիէնայա գատար կէլէրիր։

Պու միթալէա չայանը տիգգաթ որը։ Պիլասսա իլք ֆէգրասը Թիւրքլէրին գըսմը ազամընին ֆիքրինի կէօթերիր. քի՛մ պիլիր պէլքի Պապը Ալի՝ տէ պու ուղուրատա պազը միւատատթը էտասիյէ կէօսթէրմէքտէ օ գատար միւշքիլէէնալիք իթմէզ, զաթէն պու հալ քէնտի մէնֆէատթը իյնազընատան որը։ Հէր հալտէ էմրն օլմալը որը քի ըսլահաթ հիչ կիտէր վէ Մակեդոնիատա եէնիտէն իսթիլալար պաշլարտա, նէթիյճէտէ դայէթ վախսի ահվալին թէհատատուր մէյնուզ որը։ Անճագ Պապը Ալի պունա գանի օլմագ վէ պունըն իյճապաթընա կէօրէ, հարաքէթ իթմէք իչիւն հէր շէյտէն էվվէլ տէվլէթ էրտէ սամիմի պիր միւարէքէթը ֆիքր ու մագսէտ, ճիտտի պիր վահէթը մէսապի պուլունմալը որը։

(Տէվամի)

ՇԱՐԳ ՄԷՍԷԼԷՍԻՆԻՆ ՔԷՍՊ ԻԹՏԻԿԻ ՀԱԼ

ՇԱՐԳ ՄԷՍԷԼԷՍԻՆԻՆ ՔԷՍՊ ԻԹՏԻԿԻ ՀԱԼ
1853-1908

Շու հալտէ պիր վալիի ումումի՝ նէ պալգան գավմարը արասընտան, նէ Օսմանլը հիւքիւմէթինտէն, նէ տէ պէօյիւք տէվլէթլէր միյանընտան ինթիխապ օլունապիլիր իսի։

Զաթը Շահանէ վալիի ումումի սէֆիրլէրին թէքլիֆ վէ եա մուվաֆֆաքիյէթ պիթարաք վէ եա ուֆագ տիկէր պիր հիւքիւմէթէն թային իթմէլի վէ պու կիւն իչ վիլայէթ տախիլինտէ արնավուտ էհալի իլէ մէսքիւն պուլընան մահալլէրի այրրարագ, արնավուտլըղընը սահր գըսմլարըյա պէրապէր, պունլարատան տա այրը պիր հիւքիւմէթ թէշքիլ իթմէլի տիր։

Մակեդոնիա վալիի ումումիսի իսթէր միւսլման, իսթէր խրիսթիյան օլսուն, հիչ օյմազսա իլք սէնէլէրտէ Էվրօքայը զապթանընը իտարէսի ալթընա գօնուլմըշ պիր ժանտարմայա մալիք օլմայը, ըէֆագաթընտա իտարէ չիպէլէրինին քեաֆֆէսինի թէնսիգ իլէ միւքելլէֆ մէմուրլար պուլընմայը, Մակեդոնիայը իտարէ վէ թէսքին իթմէք վազիֆէսինին պիհթիւն մէսուլիյէթի ատրէօհատ իտէճէք օլան Էվրօքա թէնսիգաթը մէվգրի ֆիիլէ վազ իչիւն լազըմ կէլէն բարայը պուլմայը որը։

Շու հալտէ տէ մէմլէքէթին հաքիմի մահալլէրտէ մէմլէքէթին միւասֆէսօրյա միւքելլէֆ օլմագ իւզրէ, քեաֆի մրգտարատա Թիւրք ասքէրի պուլընտագ որը։ Թիւլատա 1861 յունիս 9տա ագա օլուրան զօրթուլա Ինկիլթէրայը մուհարբէպէ զուհուրի արզուսընտա պուլընմագլա իթհամ իսիյօրլար։

Տէմէք օրյօր քի մէսէլէ չու սիւալա ինհիսար իյէյօր. Ինկիլթէրա հարպը արզու իսէ՞ր մի։

Պիվ պու սիւալա մուգապիլ, չու տիկէր սիւալը իյրատ էյլէրիզ.

—Ինկիլթէրայա մուհարէպէյի արզու իթմէք էմէլի աճապա նէ կիպի ահվալ տօլայըրբյա խնատ օլընապիլիր։

Աճապա նէնիտէն եէնիյէ Թօրրագլար զապթ իթմէք արզուսը տօլայըսըրյա՞ մը, աճապա էֆքեարը ումումիյէնին պիր մէյլ վէ եա պիր թազելիգի սէպէպ՞լէ մի, աճա՞պա Օրտուսընը վէ Պահրիյէնին թէտարիքեաթը սոն տէրէճէյէ կէլմիշ օլուպ, արզիզ հէր շէյ հազըր պուլընմասընա մը։

Պու սէպէպլէրատէն հիչ պիրի մէվճուտ տէյիլ տիր. տէնիլիյօր քի «Ինկիլթէրա էօթէտէն պէրի Ալմանիանընը գուվվէթինի էքսիլմէք իսթէր. մուհարէպէ արզուսընտա պուլընմասընը սէպէպի իչթէ պու որը։»

Պու իդզահաթը հայատ գապուլ իթմէք իսթէյէլիմ. ֆագաթ բէք խաֆիֆ պիր տերէճէտէ թէտազգընա կիրիչիկիմիզ կիպի, գապուլէ զայրը չայան պուլընմաըդընը կէօրիւրիզ. չունքի ումումի պիր էվրօքա մուհարէպէսի տէմէք, Ինկիլթէրանընը տա տախիլ օլաճաղը պիր մուհարէպէ տէմէք տիր։ Տիւնեանըն է՛ն վասի թիճարէթինէ, վէ էն ճէտիմ թիճարէթ ֆիլօսընա մալիք օլան Ինկիլթէրա տէվլէթինին մուհարէպէտէն կէօրէճէկի մատտի զարար (հանի թիճարէթ զարարը) օ գատար պէօյիւք պիր քի՝ պէօյլէ պիր մուհարէպէ՝ Ալմանիանընը թիճարէթինի եըգալըմ տէյի քէնտի թիճարէթինի տէ չիտէլիճէ սարսմագ հիւքմինի ալը։

Շու զէմանատա պիր մուհարէպէ զուհուր էյլէմէսի՝ դրալ եէտինմի էտուարտըն զայէթ ազըլմէ վէ զայէթ պասիրէթքարանէ օլան բօլիթիգասընա քիւպիյէն մուզայիր օլաճագ պըր. պու բօլիթիգանընը մագսէտի սուլ պրը, էօյլէ պիր սուլ՝ Ալմանիանընը մէրամընա վէ ումումի բօլիթիգա իւզէրինէ հաքիմիյէթինէ թապի օլմայը, Էվրօքանընը իթիլաֆընա թապի պուլընմասը։ Գըրալ էտուարտա՝ Ալմանիանընը ումումի բօլիթիգա իւզէրինէ հաքիմիյէթ իտտաալարընը գէրը. պու գատարը քեաֆի տիր. Ինկիլիզ տիպլօմասիսի էկէր պիր տէ հարպը արզու իսէ՞ր իսի, պիզիմ պիլտիկիմիզ պասիրէթքար վէ սուլրեբէվէր տիպլօմասի օլմադ իսի։

Էյի ամմա, միւզաքէրաթ իւէրլէմէյօր։

—Պէ՛լի, էօյլէ տիր. գապահաթ Ինկիլթէրանընը մը։ Սատրազամ Քեամիլ բաշա թարաֆընտան թալէպ օլընտրը իւզրէ՝ Պօսնա վէ Հէրսէք մէսէլէսինին Ավստրիա թարաֆընտան նագաէն թազմինաթ իթտաը էտասրյա հալինի Ավստրիայա պիր տագիգա գատուլ իթտիգապուլ էթտի տէ՝ սօնրատան բէշիման օլուպ, վազ կէչտի։ Ի՛նչթէ հաֆթալարտան պէրի միւզաքէրաթընը իլէրլէմէմէսինին սէպէպի պու որը։ Հա՛նկը վիճատանլա պու սէպէպատէն թալայը, Ինկիլթէրայը գապահանթը կէօրէլիմ։

Պուլկարիսթան՝ քի չիմտի Ավստրիա վէ Ալմանիա տիրլօմասիսինին նուֆուզը ալթընտա պուլընտրընա չիպտէ եօգ որը՝ պիր իթիլաֆընը էտասլարընը գօյմուշ վէ անմագ՝ թազմինաթին մըգտարը հագգընտա իսթիլաֆ գալմըշ իքէն, օ տա շու սօն զէմանլարտա բազարլըգտան կէրի տէօնմէք մէյլէրինի իպրազ էյլէմիշ տիր. հանկը վիճատանլա՝ պունտան թալայը՝ Ինկիլթէրայը մէսուլ թութալը։

Խայը՛ր, Ինկիլթէրրա մուհարէպէ էմէլինտէ տէյիլ տիր. էօյլէ պէր էմէլտէ պուլընտրընը տա, վիճուտէ կէթիրտիկի իթիլաֆլարընը ճիմիլէսի սուլ էտասընա միսթէնէտ օլմասը, վէ հագդզի, ճիտտի պիր մուվազէնէ թէէսիս էյլէմիշ պուլընմասը իլէ միսպէթ տիր։

Նէ՞ պէօյիւք թէկտատիւլէր կէօրտիւք։

Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ բէգապէթի — քի Մըսրրատա Ինկիլիզ ասքէրի պուլընտրգճա պապի գալատագ զանն օլունըր իսի— 1904տէ հալլ օլունըպ, մէյլատան գալտրրըլար։ Օնտան պէրի՝ Բարրիզ վէ Լօնտրա գապիտէթօլարընը իթիլաֆը կիւնտէն կիւնտէ թագվիյէ օլընտրգճա օլունտը։

Բուսիա վէ Ինկիլթէրա բէգապէթի —քի բօլիթիգա ալէմինին լիսանընատա «Այը իլէ Պալէնա պալըզընը բէգապէթի» թատպիրի իլէ թավսիֆ գըլընը— ումումի բօլիթիգանընը տէյիշիմէզ, թէզայիւր կէօրմէզ՝ պիր բիւքի մէսապէսինտէ իսի։ պունը պիր կիւն զէվալա եէթիշէճէկինի քիմսէ, հիչ քիմսէ միհթէմլի տատ իթմէզ իսի։ Հալպու քի՝ Բուսիա վէ Ինկիլթէրա բէգապէթի չիմտի արթըգ մազիյէ այիտ խաթրրալար ճիմիլէսինտէն տիր։ Օ եօլատա պիր բէգապէթ եօգ որը։ Պիլաքիս՝ ալէմ Բուսիա վէ Ինկիլթէրա իթիլաֆընը, Ադատ Շարգտան վէ Վատատի Ասիատան թ՝ Գարատէնիզ գարուլարընա գատար տէվլէթէրինին մէնֆէիսինի չամլի օլան մուհիմմ իթիլաֆը սէլամյայը։

Պու կիւն պու եօլատա իւչիւնճիսի պիր իթիլաֆ տահա պաշ կէօսթէրմէկէ պաշլամըշ որը։ Օ իթիլաֆ իսէ Օսմանլը-Բուս իթիլաֆը որը։ Բուսիա՝ քէնտի քէնտիսինէ՝ «Շարգ Խրիսթիյանլարընը համիսի» իւնվանընը վէրմիշ իսի։ Պու իւնվան ֆիլհագիգա պիր չօգ զէման տէվլէթը միւշարիւէհանընը իյինէ կէլտի։ Ֆագաթ՝ պու կիւն՝ Շարգ Խրիսթիյանլարընը համիրլիք զամիրէք վազիֆէսի գալմամըշ որը։ Զիրա՝ Շարգ Խրիսթիյանլարընը պիր գրսմը միւսթազիլ տէվլէթլէր տիրլէր։ տիկէր գրսմը տա՝ «մահքիմ» էհալիլէր օլմայրպ, Օսմանլը միլլէթը հաքիմէսինին պիրէր գրսմը օլաուլար։ Պիր տէ «Պէօյիւք-Բէթրօնընը Վասիյէթնամէսի» նամըյլա պիր մէշհուր քեազրա վարիտի. էտասէն Պէօյիւք-Բէթրօնընը էօյլէ պիր վասիյէթնամէ եազմամըշ օլաուղը թարիխէն միւսպէթ պիր հագիգաթ որը։ Բուսիա քիթիպխանէլէրինտէ վէ Ռումանօֆ խանէտանընը խազինէսինտէ էօյլէ պիր քեազրա եօգ որը. օ վասիյէթնամէնին Պէօյիւք Նաբօլէոնընը թավսիյէսլէ՝ վէ միւշարիւէհին բօլիթիգա էմէլլէրինէ խամմէթ էյլէմէք իւզրէ թանի իսիլմէշ օլաուղը՝ թարիխչիանան նազարընտա միսպէթ տիր։ Մամաֆիյ՝ «Պէօյիւք-Բէթրօնընը Վասիյէթնամէսի» ատնիլէն քեազը՝ Բուսիա բօլիթիգասընը թէմայիւլթընը կէօթարիկի իչիւն բէք էհէմմիյէթլի թէլագգը օլունըր էվրագը սիյասիյէ ճիմլէսինտէն իսի։ Իսմի պու քեազրընտա չիմտի հիւքմի սագթ օլմուշ որը։ Զիրա՝ մասատէլէրինին պիր գրսմը գուվվէտէն ֆիլիլ չզարըլմըշ, տիկէր գրսմընը տա ղայրը դապիր թաթպիգ օլաուղը անլաշըլմըշ որը։

Էլհասը՝ պիր թարաֆան Ճաբենիա մուհարէպէսինին էլէմլի նէթիյճէլէրինին հասը իթտիկի մէճպուրիյէթ, տիկէր թարաֆատան տա՝ Բուսիանընը տախիլի բօլիթիգասընա հասը օլան թէկտատիւլին խարիճի բօլիթիգա իւզէրինէ թէեսիրի վար որը։ Պիմիրիւ պու ահվալ պիրլէշէրէք՝ Բուսիայը՝ Ռումի Բօլիթիգատտա եէնի պիր մէսլէք իլթիզամընա սէվգ էյլէմի։ Պու մէյլին իւք պիր տէլիլի՝ Ինկիլիզ-Բուս իթիլաֆընը ագաը օլաը. իքինտի տէլիլի տէ՝ չիմտի ագաընա չալըշըլմագտա օլան Օսմանլը-Բուս իթիլաֆը օլաճագ որը. էօյլէ պիր իթիլաֆ քի՝ Պէօյիւք-Բէթրօ զէմանընտան պու կիւնէ գատար տէվլէթէրինին խարիճի բօլիթիգասընը իսԾիգամէթինէ խաթիմ չէքէճէք վէ օ միւնասէպէտա եէնի պիր իսթիգամէթ վէրէճէք տիր։

Պու իթիլաֆ ագտ օլունմասընա պէրապէր՝ Էվրօքա սուլհը չու ունսուրլարտան միւրէքքէպ պիր հէյեթը «իթիլաֆիյէ»նին էլինտէ պուլունտագ որը։

Ինկիլթէրա
Բուսիա
Ֆրանսա
Իթալիա
Տէվլէթը Օսմանիէ
Քիւչիւք հիւքիւմէթլէր տէ ճապա։

Օ զէման՝ Ավստրիա խարիճիյէ նազըրը Պարսն ա՛իրէնթալ՝ չիմտի էլինտէ հիչ պիր գօզ պուլունմատրը հալտէ օյնամագտա օլուուղը «պլէֆ» օյընընա տէվամ իթմէք լազըմ կէլիպ կէմէմէկինի թուչիունմէկէ լիւզում կէօրէճէք տիր։ Վէ՝ գավիյէն զանն իսէրիզ քի՝ տէվամ իթմէք բէք թէհլիքէլի օլաուղընը անլայանաք որը։

Ի՛նչթէ՝ օ զէման՝ իթիլաֆ էմէլիյլէ՝ գօնֆէրանսա կիթմէմէքտէքի խայրը թագտիր էյլէյճէք տիր։

Տիրսան Փիւլիւսեան

ՊԱԶԸ ՃԻՒՄԼԷԼԷՐ

Հիքմէտյէ քիթապլարը թարիխ քիթապլարընատան տահա թաթլը օլաուղը կիպի, ազգ ու ալագա՝տա թէէհիւլէն տահա թաթլը կէօրիւնյօր. հէյաթ քի թարիխ վէ թէհիւլէն զաֆիլ պուլունարագ իմբարը էօմր իսէնէր ամը պիր նէթիճէտէ գարար գըլարլար։

⁂ Ցագիր վէ

զու վէ էմէլլէրէ մարումիյէթէն, գըյաս գապալ իթմէյճէք ատէրէճատ էն-վէն պիր։

⁂ Տիւնեասա ագիլատէն չօգ տիվանէ պուլունարը մուհագագ օլու�ը կիպի, ագիլ սայրլանարաա տա էսէրի մէքանէքատէն զիյատ ալէմէթի խրֆիգէթ կէօրիւտիւկի միճճերքէպ պիր։

⁂ Ճէօմճրա օլմադան էվվէլ հագգանիյէթբերվէր օլմայը էօրէնմէլիրիզ, քէսէր զաթիատէն խարճ իթմէք էր ատէմ իշի, էլ քէսէսինտէն խարճ իթմէք հէր ատէմ իշի պիր։

⁂ Բէնաթինի խալգա պէյէնարմէք վէ թէվէճճիւհի ամմէի ճէլպ իթմէք խոթբէսէնալիքէք օլմամ, զիրա հայտ պանա սատագա վէրին տիյէ, բէճաարը էր սուրէթինէ գօյան տիլէնճի հիչ պիր զէմանաա խութիհալը նաֆագայա նայիլ օլմամ։

⁂ Ինսան պու ալէմատ, քիչիւքլերին գապալ իթթիկի խիւսէ վէ չէյթանէթի վէ քիպէրանին նուֆուսա մինանսիպ, վէ գուվվէթի, սէրվէթի սուի խութիմալ իլէ իրթիքապ իտիլէն ֆէնալըգլարը կէօրաիւքճէ, ճէմիյէթը պէշերիյէի հէր թարաֆը հայտուալար իլէ մուհաթ խա-թարնագ պիր օրման զանն իսէր քի, բէէսի քեարաէ պուլունանլար տա պու հայտուալարին էն զատաարլարը արը-լար։

Նիյաէ Մ. Ց. ԱԼԱՃԱՃԵԱՆ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՄԻԼԻ ՕՐՏԻՍԸ
ՆԻԶԱՄՆԱՄԷ ԼԱՅԻՀԱՍԸ

(Տիւնքի Նիւսխէմիզէն աէվամ

ԱԼԹԸՆՃԸ ՑԱՍԼ

Միլի օրտու գըթալարընն սուրէթը իսթիխատմարը

1 մատաէ.—Միլի օրտու թապուրլարը էֆրատը ֆիրէն տիւմանարա մուգապէլէյէ չզգանագլարը կիպի իյճապընտա չէհր տախիլինատ գուվվէիզապրթայա եարարմանը օլարագ մուհաֆազատ ինը-պաթ խուսուսընտա տա իյֆատ խրատմէթ իտէճէքլէր տիր։

2 մատաէ.—Միլի ասքէր թապուրլարը հապէլիյճապ կէրէք մուհաֆազի ասայիը պէլտէ իչին նէօվպէթէլ սիլահ ալթընտա թօրու պուլունարըլըզդատա վէ կէրէք հալը սէֆէրպէրլիտէ էտատ խատէթ իթթիքլէրինատ քէնտիլէրինէ ասաքիրը նիզամիյէ վէ բէռիֆէ միսիլու թայինաթ վէրիլէճէք տիր վէ պունարատա նէֆէր, քիչիւք զապիթ վէ զապիթ օլանլար տա սիլահ ալթընտա պուլունարը միւտաթէճէ բիւթ-պէլէրինէ ահտ մուխասսասթը ալա-ճագլար արը։

3 մատաէ.—Միլի թապուրլարընն սէֆէրպէր իտիլմէլէրի վէ [եախտտ մու-հաֆազատ ասայիյ իչին թահթը սիյա-հա ալընմալարը բէռիֆ գանուննամէսի մուճիպինճէ օլուր։

ԵՖՏԻՆՃԻ ՑԱՍԼ

Զապթ վէ բապթը ասքէրի

1 մատաէ.—Միլի թապուրլարա մէնսուպ պուլունան էֆրատ քիսվէի ասքէրիյէ ալթընտա վագը օլաճագ ֆիրմէլերատէն տօլայը ասքէրի գանուննամէսի մուճիպինճէ տիվանը հարպճա պիլմուհաքէմէ ճէզալանարբերը։

2 մատաէ.—Քիսվէկ ասքէրիյէ խարիճինճէ վուգու պուլաճագ ճիրմէրէ ճիրէթը ատալիյէ պագար։

3 մատաէ.—Միլի թապուրլար էֆրատընտան գըլա, օրտուկեան, մէյտանը մուհարէպէտէն ֆիրար, էմրէ իթաաթ-սըղլագ վէ սահրէ կկալ խամէթը ասքէրիյէնին ահտ սատը օլաճագ ֆիրմէլեր ասքէրի նիզամ վէ գանուննար մուճիպինճէ ճէզալանարբերը։

4 մատաէ.—Միլի օրտու էֆրատընտան օլուպ քիսվէի ասքէրիյէրի լապտա օլարագ հուգուգը ումումիյէ վէ չախսիյէ միլեթճավուզանէ պիր վուգուաթա միլեթճասը օլանլարընն տէրէքատի հէմ գանուննարա, հէմ աէ զապթաի միլեքիյէյէ ահտ տիր։

5 մատաէ.—Միլի օրտու էֆրատընտա ասքէրի նիզամ վէ գանուննարա թէվֆիգէն ճիրէթը ասքէրիյէատէն թային օրընան ճէզալար ասքէրի հապսխանէյէրինատ վէ ճիրէթը ատալիյատէն թէրթիպ օլընանագ ճէզալարատա միլքի հապսխանէյէրինատ թաթիպ օլընը։

ՍԵՌԻԶԻՆՃԻ ՑԱՍԼ

Զէֆրէն խութիհատ օլընմայը մուճիպ ահվալ

1. մատաէ.—Միլի օրտուտաքի խրամէթը ասքէրիյէի իյֆատան գաչ-մագ իւզրէ նուֆուս գուլուաընտա կեղ-լի գալանարլա հիյէ վէ տէսիսէ գուլ-լանանլար վէ կիզէնէնէր վէ միլի ախ-զը ասքէր չիւպէրէրինէ վագր օլաճագ տավէթլերէ իճապէթ իթմէյէնէր էլէ կէչիրիլմիքճէ պիր նիզամիյէ թապու-ըրնտա 6 այ զէֆրէն խութիհատ օլընա-ճագլար արը։ Սենրա եէնէ միլի օր-տուա իտխալ օլունըրլար։

2 մատաէ.—Մանօվրալարա սիլահ ալթընտա տավէթէ իճապէթ իթմէյէնէր-ին թապուրլարը հէր գաչար այ սիլահ ալթընտա պուլընմըշ իսէ, օ գատար միւտատէթին իքի գաթը գատար պիր միւտատէթի՝ նիզամիյէ թապուրլարընտան պիրինտէ կէճէլի կիւնահիլի զէֆրէն իսթիխատմ օլունըրլար։

3 մատաէ.—Միլի թապուրլար էֆրատընտան նիզամիյէ թապուրլարընտա զէֆրէն միսթախտէմ օլանլարդն տա նիզամիյէ էֆրատը մէվճուտէսի կիպի էօզր վէ իլէթլերինէ պագրըմագ։

ՏՕԳՈՒԶԸՆՃԸ ՑԱՍԼ

Քիչիւք զապիթ վէ զապիթանընն եէթիշտիրիլմէսի

1 մատաէ.—Միլի օրտուա քիչիւք զապիթ եէթիշտիրմէք իչիւն չիմտիրիք.

Ա.—Խասա ատրէսինատ.

Բ.—Սէլիմիյէ գըշլասընտա.

Գ.—Պէյօղլու թօրմը գըշլասընտա իւչ միլի նիւմունէ թալիմ վէ պէօլիւքլէրի թէչքիլ իտիլէճէք տիր։

2 մատաէ.—Իչպու պէօլիւքլէրինէ հէյէթը մալիմէ գատրօսը պիր եիւզպաշը իլէ 4 միւլազիմը էվվէլ 4 չավուշ վէ 4 օնպաշընտան միւրեքքեպ օլաճագ արը։

3 մատաէ.—Իշպու պէօլիւքլէր իչիւն իյճապ իտէն ատրսխանէ վէ եաթագխանէլէր ալէաթ ու էաէվաթը թէրրիսխէյ վէ թալիմիյէյէ թախսիս օլունաճագլար արը։

4 մատաէ.—Իշպու պէօլիւքլէրինէ թապիպ իտիլէճէք ատրսլէրէ կէօրիւլէճէք թալիմլէրին բրօկրամը միւատէթը թալիմ վէ թէարիս իմթիհանլարընն սուրէթը իճրաարը այրընա նիզամնամէ իլէ թասրիհ օլունաճագ արը։

5 մատաէ.—Միլի էֆրատ մէյանընտա քիչիւք զապիթ օլմագ իւզրէ միւրաճաաթ իտէճէքլէրինէ ատէթինէ նազարէն իշպու պէօլիւքլէր թէվսի վէ միւխթէլիֆ մահալլէրատ եէնիճէն իհտաս օլունը։

6 մատաէ.—Միլի թապուրլարա զապիթ օլմագ իսթէյէն էֆրատը միլիյէ միլի զապիթ մէքթէպլինին ատրսլէրինի թապրիպէ մէճպուր արըլար։ Մէքթէպը մէզարուրընն բրօկրամը ճիրէթը մէրպութիյէթինի այրընա նիզամնամէտէ թասրիհօլունաճագ արը։

7 մատաէ.—Միլի զապիթ մէքթէպլինտէն չահատէթնամէ ալմադա մուվաֆֆագ օլանլար 3 այ նիզամիյէ գրթալարընան պերինտէ զապիթ սրքաթըլա պուլունը։ Իքմալը ամէլիյաթ իթթիքատէն վէ հէյէթ հուզուրընտա հէր ումուրը գօմանտա վէ իսպաթը էէլիյէթը ամէլիյէ էյլէթիքատէն սօնրա միլի օրտու զապիթի նասպ ու թային օլունը։

8 մատաէ.—Միլի նիւմունէ թալիմ պէօլիւկինտէ իքմալը թահսիլ էյլէյէն քիչիւք զապրթան միւատէթը թալիմ-յէսինին իքմալ վէ իմթիհանտա մուվաֆֆագ օլուուգան սօնրա, նիզամիյէ թապուրլարընան պիրինտէ 3 այ քիչիւք զապիթիք վազիֆէսինի իճրա իտէրէք, իքմալը ամէլիյաթ իտուպ հէյէթ հուզուրընտա էէլիյէթը ամէլիյէսինի իսպաթ էյլէթիքատէն սօնրա պիր միլի թապուրընա քիչիւք զապիթ թային օլունը։

9 մատաէ.—Քիչիւք զապիթատէն զապիթ նասպ օլունմադ. պունարատան զապիթ օլմագ իսթէյէնլեր միլի զապիթ մէքթէպլինին ատրսլէրինի թապրիպէ մէճպուր արըլար։

10 մատաէ.—Միլի զապրթան միլի օրտու գատարօսընտա մինանալ վուգու պուլաբգճա գըաէմ սըրասըլա թէրֆի իտէրլէր։ ֆագաթ պու վէճճէլ թէրֆի սըրասը կէմիշ օլանլար թէրֆի իտէճէկի տէրսէ ահտ վազիֆէսինի 3 այ պիր նիզամիյէ թապուրընա կէօրաիւքճէն սօնրա հէյէթ հուզուրընտա իտպաթը էէ-լիյէթ էյլէմէլի տիր։

11 մատաէ.—Միլի նիւմունէ թալիմ պէօլիւկի վէ միլի զապիթ մէքթէպի տէրսլէրինի թապրիպ իտէրէք ալէուսուլ քիչիւք զապիթ վէ զապիթ նասպ ու թային իտիմի օլանլար սուլհ վէ մուհարէպէ վազիֆէսինէ թապուրլարը իսթիմալ իտէրլէր իսէ, Տէվլէթի Ալիյէնին վէսայասը նէ գատար հագգը օլաճագընը անլայաճագլար արը։ Վագրա ույանրգ պուլընճաճարմզդ թալիի իսէ աէ, միւհարէպէ կիւրիւթիւսինին ոսխթէ պիր չէյ օլմասը վէ պու սուրէթէ թէսիրի զէֆրի հուսուլէ կէթիրմէք իսթէնիլմէսի աէ եէլէպը իհթիմալ արը։

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ԻՐԱՆ ՎԷՐԿԻՍԻ

Նէճէֆ Միւճթէհիտի ազամը էվվէլճէ պիր պէյանամէ նէյը իտէրէք, հէր նէ սուրէթ վէ իսմ իլէ օլուր իսէ օլսուն, վէրկի նամըյա, միլէթ վէ մեզհէպ խայինի օլան Շահա բարա վէրիլմէմէսինի վէ վէրկի վէրէնլերին լանէթ իտիլէճէկինի իլան իթմիշ իտի։

Օ վագրթատան պէրու, Իրանլըլար, իսթիպատա հիւքիւմէթինէ վէրկի վէրմէկի թաթիլ իթմիշլեր իտի։

Սթանպօլ վէ ճիվարընտա 20000ատէն զյատէ Իրանը օլուուղը կկպի, ումում մէմլիքը Օսմանիյէտէ պուլընան Իրանլըլարընն ատէտի 100,000 նուֆուսը միւթէճավուզ արը։

Պունլար, հիւքիւմէթէ, արնքի վէ իգթիսարլարընա կէօրէ պիր լիրա, եարրմ լիրա վէ չէրեէք լիրա բատարօրթ վէրկիսի վէրիյօրլար իտի, վէ պու եօլատա ալընան վէրկիլեր սէնէվի 50-60000 լիրայա պալիզ օլույօր իտի։

Իրան Շահը, Սթանպօլ Իրան սէֆարէթինին պու վէրկիյի ճիպայէթ իտէմէյէկինի քէշֆ իտէրէք, վէրկիի մէզքիւրը թահսիլ իթմէք իւզրէ, թէհրանատան պէօյիւք պիր մէմուր կէօնտէրմիշ տիր։

Պու զաթ, պիր գաչ կիւնատէն պէրու Լօնտրա օթէլինտէ պուլընմագտա տր։ Մումախլէյէ՝ Շահա մէզքիւր վէրկինին թէէտիյէսի իչիւն վաթանատաշլարընը իգնա իթմէկէ չալըշյօր իսէ աէ, Սթանպօլատքի Իրանլըլար պիլահաթիանա քեաֆֆէսի աէ ահրար վէ սսսիալիսթ վէ հաթթա ճիւմուրիյէթ թարաֆտարլարընատան օլմալարը յա, Շահըն ատէմինէ պիր թատ չայ պիլէ վէրէմէյէճէքլերինի սուրէթը գաթիյէտ պէյան իթմիշլեր տիր։

Պինանէալէյ, մէմուրը մումախլէյէն պօշ ավէթ իտէճէկի վէ ֆիզուլի օլարագ պիր տէ եօլ մէսարիֆի իսթիյար իթթիկի անլաշըլյօր։

ԳԱՐԱՏԱՂԸՆ ԹԷՇԷՊՊԻՍԻ

Տիւնքի կէլէն Վիէննա ղազէթալարը, Գարատաղ էմարէթինին Տէրսաաէթ մասլահաթկիւզարը թարաֆընատան, ասխրէն Պաղը Ալի նէզարնատ իճրա գըլընան պիր թէշէպպիւատէն պահս էտիյօրլար։

Մէզքիւր ղազէթալարա նէզարէն՝ մումախլէյէ մասլահաթկիւզար, Խարիճիյէ նազըրը Թէվֆիգ բաշա իլէ էօրիւշիւիւ էանատ, Տէվլէթը Ալիյէնին Գարատաղ իչին թատիզատ իսթիհսալինէ չալըշճաղընը վատ էտէրէք, Գարատաղընն սուլհ ու միւսալէմէթի իմլատան իճթինապ էթթիյինի, վէ չիմտի իսէ հիւքիւմէթի Օսմանիյէ, Ավսթրիա իլէ իթիլաֆ բէյատ էյլէսիյինէն Գարատաղընն արթըգ հարէքէթինատ ոէրպէսթ պուլընըզընը իֆատ էյլէմիշ իմիշ։

«Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասը՝ մէզքիւր միւլագաթը պու սուրէթէ էճրէյան իթթիկինին Գարատաղ բօլիթիգա ասյիրէէրինատ թատիզ գըրընաբզընը պէյան էյլէսիքէն սօնրա ակյօր քի՝ «Պալգանլարատա գարբըզգըզ վուգուա կէթիրիլմէմէսինատ ալէգատար պուլընան Տէվլէթը Ալիյէ, Գարատաղ վէ Սըրպ հիւքիւմէթլերինին ագըլընա հարէքէթ իթմէկլերի իչիւն նուֆուզ եիրիթմիշ տիր։

«Մէզքիւր իքի հիւքիւմէթլէր, պունատան օլայը Տէվլէթը Ալիյէյէ մինէթատար օլմալը արըլար. պունլար մուազամ տեվլէթլերին նասխհաթլարընա գուլագ ասմամը օլալար իսի, պիր ֆէլաքէթէ ազրու աթըլմըշ օլուրլար իսի։

Արատան պիր գաչ այ կէչիկի հալատ, եէնէ խիլաֆը ագլ վէ մէմուլ պիր հարէքէթատ պուլընըրլար վէ եա մասլահաթկիւզարընն թապիրի վէճճէլ սէրպէսթիյի հարէքէթլերինի իսթիմալ իտէրլէր իսէ, Տէվլէթի Ալիյէնին վէսայասը նէ գատար հագգը օլաճագընը անլայաճագլար արը։ Վագրա ույանրգ պուլընճաճարմզդ թալիի իսէ աէ, միւհարէպէ կիւրիւթիւսինին ոսխթէ պիր չէյ օլմասը վէ պու սուրէթէ թէսիրի զէֆրի հուսուլէ կէթիրմէք իսթէնիլմէսի աէ եէլէպը իհթիմալ արը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տիին Սապահէատին պէյ թարաֆընան Շէհզատէ Պաշընատ Ցէվզիյէ գրաաթխանէսինատ, հարբլաթը իթալիա ֆէլաքէթզէտէլլերինէ թախսիս էտիլէն գօնֆէրանսատ, միւշարիւէյ սատթ 9ատան 10ա գատար ասքէրիյէ, վէ ասքէրիյին թէրագգրընատ վէ թէչէպպիւատ շախսինին ասքէրլիքատ լիւզիմի գաթիսինէ տայիր օ գատար մրքէմմել խյզանաթ վէրմիշլէր տիր քի, սամրին ադրասընատ մէվճուտ պուլընան զապիթլեր, պիր չօգ աէֆա (սայընըզ մէշքիւր օլսուն) նիտասըլա միւշարիւէյի այգըշամըշլար արը։

ՏԱԽԻԼԻՃԻ նէզարէթինէ վարիտ օլան խապէրլերատէ, Մակեդոնիատա հայտուալըգ իսէն էշգրյա չէթէլերինին թէքբար ճանլանմագատա օլտուգարը պիլտիրիլիյօր։

Իլանը մէշրութիյէթ իւզրինէ խապիս մագասալարը սէքթէյէ օղրայան հայտուալը մէշհուր Բանիցա վէ ավէնէսի, խաֆիյէն թէրթիպաթ իհտարընատա աէվամ իտիյօրլար։

Բանիցա ախիրէն էսկի ռէֆիգլերինաէն պաղը չախսար իլէ կէօրիւշմէք վէ ույուշմագ իչիւն Սէլանիկէ կէլմիշ տիր։

Տախիլիյէ նէզարէթի թարաֆընատան չէհրը մէզքիւր բօլիս միւտիրիյէթինէ մէրգումը թահթը թէբասատատա պուլընաբրմագ իւզրէ գաթի էմրլեր վէրիլմիշ տիր։

Պուլկար չէթէլերի շուրատա պուրատա կէօզիւքմէքատէ օլտուղը կկպի, պուլկար գարիյէլերինատ «պու. էմրը մուգատատէ» իչիւն խանէլեր թօրլանմագատա արը։

Թուրքիա իլէ Պուլկարիսթան արաբընատա իթթիլաֆ հասըլ օլմասընընն պունլարճա էհէմմիյէթի օլմատըզը կկպի, մէվսուգէն խապէր ալընարդընա նազարէն՝ բրէնս Ֆէրթինանատա վուգու պուլմասը թասավվուր օլունան սուի գատատա տատի եապանը տէյիլ տիրլեր։

Էկէր պուլկար էշգրյա չէթէլերի թէքբար հարէքէթէ պաշլայաճագ օլուրլար իսէ, տիկեր միլէթլերին տէ մուգապէլէյի պիլմիյատ պուլընմալարընատան գօրգուրը։

ՍԹԱՆՊՕԼ Բուս Բաթրիգի Եուվանկիմ էֆ. ալէյհինատ, պաղը Բումար ադրասընատա պիր ճէրէյանը էֆքեար պուլընաբրը Բուս կազէթալարընն միթուլէսաընատան անլաշըլըյօր։ Հաթթա Բրատոս կազէթասընա կէլէն պիր մէքթուպա նէզարէն կէլէճէք բազար կիւնիս պու սէպէպլէ պէօյիւք պիր միթինկ ագա օլընաճագ արը։

Բաթրիգի իսթէյիպ իսթէմմէք մէսէլէսի, սըրֆ այն ու մէգհէպ այրէսինատ գալըբ իսէ, պիթթագի պու պահատ գարբշմայա քէնտիմիզատ հագգ կէօրմէյիզ, ֆագաթ մէգհէպ նամր ալթընատա սիյասիյաթ թասագրպ օլընըյօր իսէ, օ զէման պէյանը միւթալէյատ հէր Օսմանլընընն հագգը օլուր։

Բէյֆիյէթին քէնտի արալարընատա հիւսնի սուրէթէլ իթթիլաֆքէզիր օլմասընը «Թանին» միւթալէաթէն պէյան իտիյօր։

ԱԱՊԷՐ ալընարդընա նէզարէն՝ Ավսթրիա էմթէսը հագգընատաքի պոյքօթատ կէրէք պուրատա վէ կէրէք թարբալարատա սապգը միսիլու տէվամ էտիյօր. հիչ պիր մանալլատ Ավսթրիա մալլէրի վարօրատան իխրաճ էտիլէմէյօր։ Պոյքօթատը թաթիլի իչին, պոյքօթ գումիթէսինէ հիչ պիր կէօնտ թէպլիղաթ վագը օլմամըշ արը։

Վիէննատա, իքի պուչուգ միլիոն լիրա թազմինաթ թէէտիյէսինին պոյքօթատը թասթիլինէ միւթէվագգի վէ մէչրուութ օլմագ իւզրէ պաղը թատատիլաթ իճրասը թասավվուր օլընմագատա խմիշ։

ՍԷԼԱՄԼԸԳ բէսմի ալիոթ, տիւն Համիտիյէ ճամիսինատ իճրա պույրըլմըշ արը։ Զաթը հազրէթի բատիշահինին նէզատ Հիւմայունլարընատա, շահզատէ Ատաիւրրահիմ էֆ. պուլընմագատա իտի։

ՇԱՀԶԱՏԷ Պիւրհանէտտին էֆ.նին վալիտէյերի Յինճի գատրն էֆ.նին վէֆաթընատան օլույը տիւն Սէլամլըգ բէսմի ալիսինատէ սօնրա, չահզատէ Սիւլեյման Վահիտատին, վէ Ապաիւ Մէճիտ էֆ.լէր Մաղէյնի Հիւմայունա կէլէրէք, զաթը հազրէթի բատիշահիյէ պիլվասրթա պէյանը թասազիյէթ էյլէմիշլեր տիր։

Սուլթանլար տախի տիւն սէրալը հիւմայունա կէլէրէք պէյանը թասազիյէթ իթմիշլեր տիր։

ՐՈՒՍՈՒՄԱԹ մուամէլաթընընն թէնսիգ վէ իսրաը զըմիրնատա, Լօնտրատան ճէլպի մուգարրէր օլան վէ էլեէվմ Մըսրատա պուլընան Մ. Դրանֆօրտըն ինկիլթէրա Խարիճիյէ նազըրը թարաֆընատան վագը օլան Թէքլիֆ վէճճէլ խարճատ վէրիլմէմէք վէ ֆագաթ իթթաբ լազըմ կէլէն մասալը Մըսրատան հարքէթինէն իթթիպարէն իշլէմէք իւզրէ, սէրտան Իսթանպօլա կէօնտէրիլմէսի գաթիէն մաթլուպ վէ միւթէզէմ օլաբընընն, Տէվլէթի Ալիյէնին Լօնտրա սէֆիրի թարաֆընատան նազրը միւշարիւէյէ հէման Թէպպիղի խուսուսընա մէճլիսի մասասուսը վիւքէլճա գարար վէրիլմիշ վէ քէֆիյէթ Խարիճիյէ նէզարէթինէ ուշար օլընմըշ արը։

Տիին Ինկիլթէրա գրալընընն թախթա չէգաշղը կիւն օլատընընան, էօյլէնէ տաղրու աթըլան թօրլար հիչ շիպհէսիզ հէր Օսմանը գալպինատ մէսէրէթ իլէ աքս իթմիշ տիր։

Օսմանլիարընն էն սրգէնթրը զէմանարընատա, քէնտիլէրինէ տէսթըմուավէնէթ ուզատան պէօյիւք Ինկիլիզ միւէթինին հիւքմարընատ օլան հիւմէթի հիչ պիր սուրէթէ ատրսրլմագ տէրէճատ պէօյիւք է։

Կազէթամըզ պու միւնասէպէթ իլէ Միւշարիւէյի հազրինէ վէ ինկիլիզ միլէթինէ թէպրիքատը նաչիզանէսինի արզ իտէր։

Տիւն, պու միւնասէպէթէ, գարագօլ վարօրը իլէ, սէֆարէթլեր մայէթինէ մէմուր վարօրլար ատնատարմըշ արը։

ԳԱՐՏԱՆ Սանտանսքի իլէ բէֆիգի Բանիճա, բէֆիգարթարընատա իթթիհատ վէ թէրագգը ճէմիյէթի ադասընատան պիրի պուլընարը հալատ, էվվէլքի կիւն Սէլանիք վալիսի թարաֆընատան դապալ օլունմըշտար արը։

Սանտանսքինին պիր բօլիս գօմիսարլիկինէ թայինի թասավվուր օլունմագատա արը։

ՖՐԱՆՍԱՆԸՆ «էգօ տը Բարի» կազէթասը Անսաօլուատա հիւքմիտէն գրթըզգատան պահպա տէյօր քի՝ Անսաօլուընընն քեամիլէն խարապ օլմուշ, պագը վիլայէթլերինատ, միլեօնլարճա քիչի գրթըզգատան մուզարրզ օլույօրլար։

Պու ճիւմլէտէն օլմագ իւզրէ, մէսէլա Սիվազատա էքմէյինն օզգասը 5 դշ.ատաթրմագատա արը. էհալի իսէ դայէթ ֆագիր պիր. պու գատար պահալը ֆիյաթլա էքմէք ալամարդընատան քէրէք իլէ գավուրպ, թազ հալինէ կէթիրիլմիշ ունատան եա բըլան պիր նէվ եէմէք եէմէքատ պիրլեր։

Պու եիւզատէն իսէ զաաֆը պէտէն իլէ հէր ֆիրլու խասթալըզլար մէյատանա կէլէճէկի թապիի տիր։

Էրզրումատա, Պիթլիսատ, Վանատա, Տիյարպէքիրատ վէ տահա պիր չօգ վիլայէթլերատ քէօյլիլեր զըթրըզատան էօլմէք աէրէճէսինէ կէլմիշ օլուպ իմատատ պէզքէյօրլար։

Սոն 15 կիւն զարֆընատա Անսաօլույա 12,000 լիրա կէօնտէրիլմիշ իսէ տէ, մէպլաղը մէզքիւր աէնիզատ պիր տատա սու գապկիլինատէն տիր։

Բէօյիւլերին քէտէրլերինի թէսքին վէ անլերէ թօխումըզդ թէվզի իթմէք իչիւն միլեօնլարճա լիրա լազըմ արը։

Պունատան էվվէլ միլեօնլարճա նուֆուզը պէպլէյէպիլէն Մուշ օվասը չիմտի հիչ պիր չէյ հասըլ իտէմէմէքատ տիր։»

ՀԻՃԱԶ խաթթը իւզրինատ վուգու պուան չայանը թէէսսիֆ վագատատա տաիր, էլ Ալէատան կէլէն 9 յունվ. թարիխլի թէլեկրաֆա նազարէն՝ Եվվէլքի կիւն Իսթապլը Շաթրա կէլէն թրէն թէլեկրաֆ թէլէերինին վէ օթատիօն պինասը օլարագ մէվճուտ չատրըլարին խարապ օլմուշ վէ օրթատա գան լեքէլերի պուլընտըրը վէ մէմուրիյնատէն հիչ քիմսէ մէվճուտ օլմատըզընը կէօրէրէք ավէթթ էյլէմիշ, նէթիճատ 40 քիչիէէն միւրեքքեպ մէմուրլար, ճէհնտէ արապլարը թարաֆընատան թէլէֆ իտիտիկի. վէ ճէպհանէլերինին օրթատան գալարրլարը զանն օլունմըշ, տիւն կէճէ աէ Միւարիճ մէվզքինէ հիւճումատէն արապլար 2 սատթ գատար մուհարեպէտէն սօնրա, բիւճաթ իթմիշտիր. էլ Ալէա Մէտիսէ գըսմը ատայիլի թէէմին իտիլմէթքէճէ թրէնլերին սէյր ու սէֆերի թատթիլ իտիլտի։

ԹԻՐԲԻԼԻ իլէ Ավսթրիա պէէնինատէքի իթթիլաֆը հավի բրօթօգոլ Պարոն տ'Էրէնթալ թարաֆընատան վագը իմզա իտիլտիքատէն սօնրա իյատէ իտիլմիշ տիր։

Մէզքիւր միւզա բրօթօգոլ, պու կիւն, Ավսթրիա-Մատարիսթան սէֆիրի Մարք Կրավ Բալլավիչինի մարիֆէթիյլէ Սատրազամբաշայա թէպլիմ գըլընատագ տր։

ԻՐԱՆԸՆ Ասթրապատ վալիսի վէ Սամատ էս Սալթանաթընն հէր իքիսի աէ քէնտիլէրինի Իրան Շահը իլան էյլէտիքլերի չայի օլույօր իսէ աէ, մէվսուգէն խապէր ալընըզընա կէօրէ մէզքիւր չայիա էսասսըզ արը։

Հագիգաթը հալէ պագըլըր իսէ զէվաթը մումախլէյինա միւսթագիլ պիր Շահ Թանրմատըզդարը ճիրէթլէ վէրկի վէրմէյէճէքլերինի պէյան էթմիշլէր տիր։

Թէպրիզատէն տիւնքի կիւն ալընան թէլէկրաֆլարատա ահրար ֆըրգասընընն եէնիճէն իհրազը ֆիլթուհաթ իլէ վէ Մարօկա թարիգի իւզրինատ քեայնի Սէքրուտ չէհրինի տախի զաթ էյլէմիքլերի, վէ չու զաթ ու իշզալ մուամէլէսինէ կէօրէ ահրար ֆըրգասընընն, կէչէն Թէպրիզ թարաֆլարընատա մաղլուպ օլան Սամատ խանը թատգրպ էյլէմէքատ օլարգլարը անլաշըլըր։

Թէպրիզ էնճիմէնինատէն կէլէն սօն թէլէկրաֆ մաէլինէ կէօրէ, մէմլէքէթին հէր թարաֆընատա էմնիյէթ վէ սասյիշ պէր քէմալ արը։

ՕՍՄԱՆԼԸ օրտուլարընընն մունթազամ պիր հալէ գօնուլմասը վէ նօգսանլարընընն իքմալ իտիլմէսի գարարլաշարընընմաղա, էլեէվմ մուհիմմաթը նօգսան պիր հալատ պուլընան թարապլուսը Ղարպ իլէ պէչինի օրտուլը Օսմանիյէ իրաալի իգթիզա իտէն մուհիմմաթը հարպիյէատէն օլմագ իւզրէ, Թարապլուսը Ղարպ ֆըրգասը իչիւն 4 պաթարեա սահրա թօրու լիլ մահիմմաթը վէ պէչինի օրտուլը Օսմանիէ տախի իճապը գատար քիչիւք չաբլը մավզէր թիւֆէնգլերի Ապաիւգատէր վաթորը իլէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

ԻՐԶԻՆՃԻ օրտու իչիւն լիւզումը կէօրիւլէն մըգատարտա Մարթին ֆիչէնկի մէզքիւր օրտուլա իրաալ դըրընմըշ արը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ պուլընմագատա օլան 4ինճի օրտու միւշրիի Ապասլլահ բաշա մէմուրէն տիւն կէճէ չըմէնտրֆէրլէ էտիրնէյէ կէթմիշ տիր։

ՀԱՐՊԻՃԷ նէզարէթի՝ օրտուի Հիւմայունը մը, եախատ օրտուի Օսմանի մը իւնվանընընն գուլլանըլաճաղընը Պաղը Ալիէն իսթիյան իթմիշ իտի։

Պու քէրրէ նէզարէթը միւշարիւէյհայա օրտուի Օսմանի գուլլանըմասընընգարար վէրիլէրէք, տահիրէլերատէն չըգարբլան բէսմի գայշարատա «ֆիլան օրտուի Օսմանիյէ մէմուր» էլիգաղընին իսթիմալինէ պաշլանըլաբդը մաէլմէմնունիյէ կէօրիւլմիշ տիր։

ԱԼԷՔՄԱՆԻԱՏԱՆ սաթընն ալընաճագ Մավզէր ֆիչէնքլերինին միւպայատ վէ մուայէնէսի իչիւն Թօրխանէյէտէն 25 գապիթ պիր իքի կիւնատէն Սթանպօլատան հարբէքէթ իտէճէքլեր տիր։

Մէզքիւր ֆիչէնկլերատէն մատատա օրտուի Օսմանիյերատ պուլընան չապուգ աթէչլի սահրա վէ տաղ թօրլարը իչիւն այրընա մուհիմմաթ տախի սաթընն ալընաճագ արը։

Մէզքիւր ֆիչէնկ վէ մուհիմմաթ Ալէքսանիատա Գարլօրուհէր, Պոլինէր, Էրհարտ ֆապրիգալարընա արբարը իտիլմիշ տիր։

ԵԱՆԵՍ վալիկինէ՝ ասպրգ Սուրիա վալիսի Նազըմ բաշա հազրէթլերի, Մուշմիթարրրգի մուավինլիկի՝ Գարասի սանճաղը իտարէ մէճլիսի պաշ քեաթիպի սապգը Գառնիկ Ֆիքրի էֆ.յի թէվֆիզ պույրըլմըշ արը։

ՊԻՆ ԻՐԶԵՒԻԶ ԵՒՐՄԻ ԵԷՏԻ սէնէի հիճրիյէսինին իլգ կիւնիս եարընա թասատիքի իտիյօր։ Մուհարրէմին 1ի օրմագ միւնասէպէթիյլէ եարընը թէպրիքատթ վուգու պուլաճագ արը։

ՄԱԼԻԹԷ միւշավիրի Մ. Լօրանրն քեաթիպի օլուպ, միւշավիրին Ֆրանսայա ավաէթինատէն սօնրա թէնսիգաթը մէզքրի թաթիպէ վագընը գօնթրոլ իթմէք իւզրէ պուրատա գալաճագ օլան Մ. Տրվիյէթ, պու կիւնլերատ իճրա էյլէթիկի պիր միւագաթատ 23 տարիէի հիւքիւմէթատէն 9ընընն հէնուզ պիտաճէլերինի կէօնտէրմէթիկինատէն վէ էլատ պիր էսաս մէվճուտ օլմատընը ճիրէթլէ պիտաճէնին թերթիպկնատրէք չօգ կիճլիքք չէքիլիյինի պէյանատէն սօնրա պիտաճէատ միւվազէնէ հուսուլէ կէթիրմէք իչիւն տիւչինիւմիշ օլան թէպպիրլերէ տատիր աթիտէքի մալիմատը վէրմիշ տիր։

«Մէսարիֆի թատիլ վէ պաղը եէնի մէնպալար իտատա իտատրէք վագ օլունանագ վէրկիլերին ճէտվէլինի պիլէյօրընը։ Կէօմրիւք բուսումրընն արթըրըլմասը մէսէլէսի գօնֆէրանսատա հալ օլունանագ արը։ Բաթէնթ բէսմինին տէ գարիպէն պիր սուրէթը հալէ իգթիրան իտէճէկի մէէմուլ արը։ Ախիրէն սէֆիրլեր իլէ իթիլաֆ հասըլ իտիլմիշ վէ թէֆէրրուատա ահտ եաղընը պիր գաչ մատաէնին միւզաքէրէսի գալմըշ իտի։ Բօթթալար մէսէլէսի տէ քէզա գօնֆէրանսատա հալ օլունանագ արը։ Պիզ էվվէլա Օսմանը բօսթա բուլլարընը իսթիմալ իթթիրիլմէսինէ չալըշանագը։ Սօնրա եէնէպի բօսխանէլէրինատէքի մէմուրլարընն Օսմանը բօսթախանէլերինէ ալընմասը հագգընատա Մ. Լօրանրն վէրտիկի լայիհայը գապալ իթթրէճէյիզ։ Բիպրիթաէն բէսմ ալընմայանագ, պունատան էմին օլապիլիրինիզ։ Սգամպիլ քեաղընընատան, սիկարա քեաղընատան տա ալընմայանագ, բեթրօլ իչիւն վէրկի վազընը թեագիզ իթթիքաէյիզ։ Բէթրօլ սարֆիյաթը բէք զիյատ օլաբզընատան պու վէրկիկէն սէնէվի պիր միլիոն լիրա վարիտաթը սաֆիյէ ալընանագ արը։ Պիտաճէ իչի պիթթիքաէն սօնրա Մալիյէ նէզարէթի թէնսիգաթը վէ պիր հէյեթը թէֆթիշիյէ թէչքիլիյէ մէզքուլ օլաճաղընը։ Իհտաս օլընանագ վէրկիկիլերին նէտէն իպարէթ օլաճաղը մալիյէ օլ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԻԶՄԻՐԼԵԱՆ Ս.ԸՆ ԲԱԹՐԻԳԼԻԿ ՄԷՄՈՒՐԻՅԷԹԻՆԷ ՏԻՎԱՄԸ

Տիւնքի նիւախէմիղտէ պէյան էյլէ-ալիկիմիզ վէճհլէ, շու սրբատա ուժում միլլէթին արզուսը, Իզմիրլեան Ս.ըն պիր միւատէթ տահա Բաթրիգլիկ մէ-մուրիյէթինէ տեվամ էյլէմէսի տիր՝ զի-բա, քէնտի թահթը բիյասէթինտէ պու-լունան Բաթրիգխանէ մէճլիսլերինէ միւհիմ թէշէպիւսաթ վուգու պուլմըշ օլուպ, պունլարըն պայա չբգմասը մաթ-լուպ սբը։

Շու սրբատա էֆբրատը միլլէթէն մատա Բաթրիգխանէ մէճլիսի պալա-ը տախի պու արզուտա օլուպ, Երեսփոխան Արիստակէս էֆ. Գասպարեան տէլալէթիլէ պիր խայլի Երեսփոխանլար տուն Քազ. Ժողովա աթիտէքի խթիտ-այը թագիմ էյլէմիլէր վէ Խան Ժո-ղովա նազարը տիգգաթա ալընարգ-ման սօնրա Ազգ. Ժողովա տա թագիմ օլունմասընա արզու պէյան էյլէմիլէր տիր։

Մէղքիւր խթիտանընն սուրէթը միւ-թէրէմէսի տիր։

«Բաթրիգ Տ. Մատթէոս Ս. հազ-ըէթլէրինն կաթողիկոսլըղա ինթի-խապը Զար հազրէթլէրի թարաֆընտան թասդիգ օլընարը մէսմուրիմ օլու։

«Միւշարիւէյին տէրհալ Ս. Էջմա-ծինէ ազիմէթ իտէմէյէճէկի նազարը տիգ-գաթա ալընը,

«Քէզա Իզմիրլեան Ս. հազրէթլէրի-նին լա ազալ 3—4 այ Բաթրիգլիկ մա-գամընա գալմասը Ազգ. Ժողովընն թէ-շէպիւս էյլէսիկի իշլեր նօգթաի նա-զարբյա էհէմմիյէթի օլարը,

«Վէ Ազգ. Ժողովա պէյան վէ իյզահ իտիլէճէկի վէճհլէ, թէպտիլը թա-պիյէթ մէսէլէսինին գանուն նօգթաի նազարբյա տեվամը մէսմուրիյէթ միւ-հիմ պիր մանիա թէշէքլի էյլէմէսիկի նազարը տիգգաթա ալընը,

«Պու ֆէվգէլատէ սրբատա Ազգ. Ժողով պիր գարար վէրմէսիքճէ տե-ղապահ ինթիխապընա թէշէպիւս իտիմէմսի վէ մէսէլէնին բէմսն Ազգ. Ժողովնն նազարը թէագդիգինէ արզընը բէճա իտէրիզ։»

Պու իսթեաա պիթթապի Վարչու-թիւն թարաֆընտան նազարը արգգաթա ալընը, Ազգ. Ժողովնն նազարը թաս-վիպինէ հէվալէ օլունմագ սբը։

⁂ Պէյօղլու քիւրէսինտէ Իզմիրլեան Սրբազանընն իսմի Կաթողիկոս տէյու Պա-տարագ էնասընտա եատ օլունմաղա պալանարը իշիտիլմիշ տիր։

Վագրա Կաթողիկոս ինթիխապ վէ թասդիգ իտիլիճէն սոնրա իսմինին եատ օլունմասընտա պիր մահզուր եօգ իսէ՝ տէ, շիմայէ գատար իթթիխազ օ-լունան ուսուլ, Կաթողիկոսը իյթիտ վազիֆէյէ թէշէպիւսինտէն սոնրա իս-մինին եատ օլունմասը օլատուրընտան, պունա ինթիզար էյլէմէք իյթազ իտէր։ Ալէքսուսուս քի՝ ուժում միլլէթ Կաթո-ղիկոսընն իսմի պիր վէ եա իբի քիլի-սէտէ եատ օլունմագ եէրտէ, վէրիլէն թայիմաթ իւզերինէ պլուսում քիլի-սէլէրտէ եատ օլունմասը պիթթապի տատա մագդուլ պիր թէսդիր տիր։

Ինթիզամսըզլըգ զուհուրինէ մէյատան վէրմէմէք իչուն, պու գահէյէ բիայէթ օլունմասը էլպէթթէ էվլա սբը։

⁂ Իզմիրլեան Ս. հազրէթլէրի տուն Իսկիւսարատաքի խանէսինտէ պուլընը-նամիզաճլըղընտան սօնրա Բաթրիգխա-նէյէ էնէմմիշ վէ Քազ. Ժողովա բի-յասէթ իտէմմիշ տիր։ Տիւն սապահ Բաթրիգ վէքիլի Տ. Դաւութ Վ. Բաթ-րիգ միւշարիւէյինն նէզտինէ ազիմէթ-լէ, պիր գաչ սաաթ գատար Բաթրիգ-խանէյէ այիտ օլան էվրագընն թէագիգ վէ միւթալաասը իլէ մէշղուլ օլմըշ վէ լազըմ կէլէն էմրլերի ալարգտան սօնրա Բաթրիգխանէյէ կէլմիշ տիր։

Իզմիրլեան Ս. պիր իքի կիւն սահա Իսկիւսարատա գալահագ սբը։

ԷՐՄԷՆԻ ՎԱԹԱՆՏԱՇԼԱՐԸՄԸԶ

Պու կիւնքի «Իգդամ»ատա օգունմըշ սբը։

«Թաշրատա պուլընան Էրմէնի վաթ-թանտաշլարըմըզդան պազըլարընն, իսա-բէի սապրգա զէմանընտա քէնտիլէրին-էն զուլմ վէ ճէֆա կէօրտիւքլերի պա-զը մէսմուրին հագգընտա տավա իգա-մէ իթթիքլերինի վէ թէշէպիւսաթը սաիրէտէ պուլընարգլարընը խապէր ա-լըյօրզը։

«Էրմէնի վաթանտաշլարըմըզդն կէշ-միչ կէշմիշ սէյէճէքլերի պիր զէման-տա վէ քէմաը սամիմիյէթլէ եաշամա-ղա պաշլայան իքի գավմ արասընտա խուսուսմէթ իլերի կէթիրմէկէ սէպէպ օ-լանագ հարէքէթլերինի՝ համիյէթը վա-թանիյէլերինէ եագրարրամայըզ։

«Պու հագիգաթը պիթթապի Էրմէնի վաթանտաշլարըմըզ տա գապալ վէ թասդիգ իւ-էրլէր։ Ֆիլհագիգա իտարէի սապրգա էանասընտա քէնտիլէրինէն զարար կէօրտիքլերի մէմուրլարը, պուլընարգլարը մահալաթ իպգա իթտիր-մէմէք հագգընը հէր զէման իսթիմալ իտէպիլիրլեր վէ մատաէթէն սիւչար օլ-արգլարը զարարլար իչուն տէ իգամէթի տավա իտէպիլիրլեր։

«Ֆագաթ քէնտիլերինէ հիչ պիր ֆահ-տէ թէէմին իթմէյէճէք չախսի ինթի-գամար իչուն պու կիպի տավալարա գէյամ իթմէք, սէլամէթը վաթան իչուն հիւն ամիգիչ իչինտէ եաշամադա մէճ-պուր օլան իքի գավմըն բիշթէի սամի-միյէթինի քէսրե սէպէպ՝ օլուր։ Պինանէ-այէյ՝ իտարէի սապրգա էանասընտա նագատէն զարարտաէ օլան էրմէնի վաթանտաշլարըմըզ հագլարընը ինթիհ-սալ իչուն հէր սիւրլիւ թէտապիրէ թէ-վէսսիւլ իթմէկի ֆագաթ սէյամէթը վա-թան նամընա հարաքէթ իթմէք իչուն տէ չախսի ինթիզամլարտան քիւլլիյէն սագրնմալը տբրլար։ Վաթան մատամ քի մատէրը միւշթէրէքմիզ տիր, պիզէ պէօյլէ էմր իտէր։»

Ճ. ՇԱՐԳԻՃԷ.— «Իգդամ» ըէֆի-գիմիզին չու եազարընը ֆրգրատա եանը-լը պիր թէլագգը էսէրի կէօրիւլյօր. Թահհիի իյճապ իտէր։ Գանունը էսասի-նին իլանընտան պէրու 6 այ կէչմիշ օ-լարը հալտէ, էրմէնի միլլէթի էն գիյա-տէ ինթիզամէրվէր, սիւքիւնէթբէրվէր վէ գանունա իթաաթ իտէն պիր գավմ օլարընը իսապ իթթի։

Զէմանը իսթիպատատա էրմէնիլերին գանընը էմմիշ վէ պէն սիւրլիւ տէ-սիսէլէր իլէ հէպրէն բարա չէքմիշ պիր թագըմ մէմուրլար պու կիւն պուրատա կէօզիւմիզին էօնիւնտէ կէզմէքտէ օ-արգլարը հալտէ հանկը էրմէնի էսէրը ինթիգամ օլարագ պիր կէօնա թէճա-վուզտա պուլընմասը։

Էրմէնիլեր զէմանը իսթիպատատա Բաթրիգլիքը մագամընա պուլընան պիր բուհանիկի թահգիր էյլէտիքլերի հալտէ, տահ պիր բօլիսէ պիլէ պիր կէօնա թէ-ճավուզտա պուլընմասընտան փագաթ պու կիւն թաշրալարտա պիր թագըմ զալիմ վէ նամուսսըզ սատամլար վար սբը քի էլան մէմուրիյէթլէրտէ իսթիխամ օ-լունյօրլար։ Պունլարընն սուի հալինի թէչիր իթմէք վէ մէմուրիյէթլերինտէն թարաքը թալէպ էյլէմէք, սամիմիյէթի քէսրէ պատի օլմամագտան մատատա վա-թանա տա պիր խրամէթ տիր։

Պունլար մէշբութիյէթին իյճապա-թընտան սբը։ Զէմանը զահմ պագը-յէլերի իլէ մէմլէքէթին իսլահաթը պա-շա չբգաճիլիր մի, վէ էրմէնիլեր քէն-տի մէվճուտիյէթյերինին սիւչանլարը օլան պու կիպի քէսանը կէօզ էօնիւնտէ կէօրտիւքճէ պէօյլէ մուհիմ պիր իս-լահաթն պաշա չբգաճաղընա ինա-նըլագիլիր մի։

Էկէր կէշմիլէ կէշմիշ նազարբյա պագբլանագ ա, Պէօյիւք սատատա սա-քին միսանֆիրլեր հագգընտա նէ կիպի մուամէլէ իճրաաը լազըմ կէլտիկի, Նի-չի՞ն Մէէլիսը Մէպուսանատա մէվզուը պահս օլուրյօր վէ Նէճիպ Մէլիամէ կիպի պիր բէզվի նիչի՞ն թէվզիֆխանէյէ սո-զբբբյօր։

Հալպուքի պունլարբէջ հագը մուա-մէլէլէր տիր։ Էրմէնիլեր էկէր ախզը ինթիգամ իչուն թէշէպիւսաթատա պու-լընսալար իսի, պու կիւն Անատօլուսա պիր ուճառն օ պիր ուճա գանը միւ-նազաալար զուհուր իսէր իսի։ Եւզ-պինլէրճէ էրմէնիլերի դաթլ վէ մալլ-երինի զատգ իսէնլեր պու կիւն սէրպէթ-ճէ կէզիյօրլար վէ էօթէտէ եիւզպին-լերճէ էրմէնի ամլրգատան վէ գբթլրգատան սէֆիլ պիր հալտէ պուլընրյօր։

Պունլարա պիր կէօնա թէճավուզտա պուլունմամագ դատար համիյէթը վա-թանիյէ թէսսավուր օլունապիլիր մի վէ ամապա «Իգդամ»ատա շու սաթբր-լարը եազանը պտ. դատար համիյէթը վա՞ր մբրը։

Դանուն սաիրէսինտէ զալիմլերին թէէթիպինի թալէպ իթմէք հէմ հագդ սբը հէմ տէ վաթանա խրամէթ տիր։ Պիզ պունը մէն իթթիրեճէք եէրտէ պէ-լաքիս թավսիյէ իտէրիզ, զիրա էրմէ-նիլերէ խուսուսմէթի օլան օ կիպի քէ-սանընն թիւրք վաթանտաշլարըմըզա տա ֆահտէսի օլամասը մագարրաթը օլտու, պիզ էրմէնիլիք նամընա հարաքէթ իթ-մէյօրզը, Օսմանլըլըգ նամընա հարա-քէթ իտիյօրզը։

Շու ֆբգրայը իքմալ իթթիկիմիզ սը-բատա էրմէնիլերէ համիյէթ վաթանիյէ թավսիյէ իտէն «Իգդամ» ըէֆիգիմիզէ ըէճա իտէրիզ քի, պու կիւն Անատօլու-տա գիքրը ճէմիլինէ իհտա օլունմըշ օլուպ, միթէվէֆանընն ըէմի տախի հավի պու-լընմագտա սբը։ Ֆիյաթը 3 դրշ. սբը։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Յակոբ էֆ. Այճեանի դուստր Օր. Աղաւնի Այճեանի ընդ Յարութիւն էֆ. Սիրունեանի ամուսնութեան առիթ փոխան ծաղկեփնջի հանգանակ նուիրատուութիւններն եղած են.

Տէր և Տիկին Նշան Հանէսեան և Վարդերէս էֆ. Եկաւօֆ 108ական դրշ.։

ՔԱՂ. ԺՈՂՈՎ՝ տիւնքի իճթիմաընտա, Ս. Փրկիչ խասթախանէսի հէյէթը իտարէսինի եէնիտէն թէչքի իթմիշ տիր։ Ապալըղա աթիտէքի զէվահ թային օ-լունմըշլար տբը։ Տօքթ. Գրիգոր Ճէլալ-եան, Տօքթ. Ազատ Պաղէպանեան, Տօքթ. Տէրվիշեան 40դրշ.։

9 յունվ. 1909 (Կնիք)

ՔԷՕՐԻԻ ԳԱԶԱՄԸ

Պու կիւն սաաթ 2ի 45 կէչէրէք, Նիգօլսընն գարատանընն տիւվար օլատուղը 2400 թոնէլաթօրգ Իսկիլիզ «Վայրէնա» վաբօրը պու զամայ հումուէսիյէ քէօր-իւտէն կէչէրքէն Սթամպոլ ճիհէթինէ եազըն կէլմէսի հասպիյէ ատնճագ ատ-միրինի ատմըշ վէ հէրնէ գատար քէօր-իւյէ միւատէմէ իթմէմիշ իսէ տէ ատմիրի սիւրիւքլերէրէք իչերիյէ կիրմիշ օլաբզընտան քէօրիւնին Սթամպոլ ճիհէ-թի տէմիրլերի վէ թէլկրաֆ գալիօսը-նը թագաբրմըշ օլաբզը ճիհէթլէ, քէօր-իւնին Սթամպոլ ճիհէթինէ աչբան գբ-մընը իչերիյէ ասղրու վէ Պալբգխանէ էօնինէ գատար սիւրիւքլէմիշ տիր։

Պու սուրէթլէ քէօրիւտէն պու կիւն կէչիպ ատօնմէք գաթ օլունմըշ սբը։ Պու գբմընն ճարբլմասը պիր իքի կիւնէ միւ-թէվազքի օլաբզը սէօյլէնիյօր։

Պահրիյէ Նազբրը վէ իւմէրայի պահ-բիյէ քէօրիւյէ կէլիպ թամիրթընը իճ-բասը իչուն քէշֆիյաթը լազըմէտէ պու-լընմըշլար սբը։

ԸՂԿԵՆՏԱՆ թարաֆընմըզա եազըը-եօր։ Պու սէֆէր Անգարա վիլայէթինէ մէբպութ Սիվրիհիսարատան իչ թանէ մէյատան չայիրլերինէն, գանօնի Սունի ուտի Սէլմի վէ Թամպուրի Շազի, մ-ատֆիրէթէն 10 կիւն գատար իճրայի ատէնկ էթմէքճէ օլուպ, էանայի ֆա-սըլատա ուտի Սէլմի թարաֆընտան պիր մուամմա իթթիխազը իլէ էպճէտի քէ-պիր հիսապընտան պէշ եիւզ էլի պիր հիսապ վէ ալթը հուրուֆ սէքիզ նօգթա օլուպ, էսասը ճաքէթ եագալարընա գօնուլան, եագա թէլի, օլաուղը կիպի եագա հուրուֆլարընտան, եէ, գաֆ, էլիֆ, իլէ հիսապ օլընմըշ օլմաղլէ, մուամմայը քիմսէ հալ էսէմէյիպ Սունի թարաֆընտան սէօյլէնիլմէկի հալտէ, վազիֆէյինաս (.՞) պէլէթիյէ բէյիսի ֆէր-ասը կիւնիւ չայիրլերի չաղըրուպ, մուամմանընը հուրուֆը եանլը եէ, գաֆ, հէ, օլաճագ, սիզտէ էլիֆ իլէ եազմըշընը, հէր իւչիւնիզ ատ 25էր դրշ. ճէզայի նագտի վէրճէճքսինիզ տէ-յէրէք թահիզ էթմէքտէ իքէն, չայիրլէր թարաֆընտան, պիզիմ էպիճէթատմիզ չայիրանլար պու եօլատա կէլիպ կէյտիկի կիպի, մագէյնիմիզտէ արթըզ էքսիք արանըլմագ ատյու իթատա օլունմըշ իսէ տէ, վազիֆէ չինաս պէլէթիյէ բէյիսի, կիւնա էքսիք սաթան պագալարատան ճէզայի նագտի ալըրճաարընա, հէ, եէ-բինէ էլիֆ եազմըշընը, հէ, եէ-բինէ էլիֆ եազմըշընը ատէյէրէք, 25էր դրշ. ճէզայի նագտինին թահսիլինտէն սոնրա, իչին էսասը սիւալ օլունաքդատա նէ եարայըմ պէյէտիյէնին իրատը եօգ ատմիշ տիր։ ՆԱՐԳԻՏ ԲԱՐԱՍԵԱՆ

1909 Յնվր. 4 Ըկնը

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԲԱՐԻԶ, 21յունվ.—Իսկիլիթէրա գբ-բալ վէ գրալիցասընն խսթիգպալի զմ-ենընտա բէք պէօյիւք հազրլրգատա պու-լընըլարը Պէրլինտէն իչար իսթիյօր։

Իսկիլիզ կազէթալարը պու հազրը-լրգլարը Ալէքսանիա իլէ Իսկիլիթէրա ա-բասընտաքի միւնասէպաթը սամիմի պիր սուրէթտէ թէէսիս իթթիրմէք արզու-սընտան իլերի կէլտիկինի պիլտիրիյօրլար։

ԲԵԹԵՐՍԲՈՒՐԳ.—Զաբ՝ 525 միլ-ետ ռուպլիլիք եիւզտէ տէօրթ ֆաբզի իսթիգրազին ադը զբմինընտա մալիյէ նազրընա էմր վէրմիշ տիր։

ԲԱՐԻԶ.—Թանճէրատէն պիլտիրիլտի-կինի նազարէն, պիր տաղընն գայմա-սընտան տօլայը պիր չօգ գասապալար վէ քէօյլէր խարապ օլմուշ սբը. քիւլ-ուկէրի աֆէթզէտէլեր վար սբը։

ԲԱՐԻԶ.— Պօսնա-Հէրսէքին մուխ-թարիյէթի իտարէյէ նայիլիյէթի վէ քէն-տիսինէ Սարիթիք տէնիզինտէ պիր մ-ինիսալ աչբմասը հագգընտա Սրբպիս-թան հիւքիւմէթի եէնիտէն մուազզամ տեվէթլերէ պիր պէյանանամէ իրսալ իթ-միշ տիր։

ԹՕՐԻՕ.— 1909-1910 Ճարօնիա պիւտժէսինտէ վարիտաթը տախիլ միյա-նընտա 471 վէ մէսարիֆի տախիյէտ տէ 401 միլեօնլըգ պիր աչբգ կէօրիւլյօր։ Ֆէվզէլատէ վարիտաթտա 45, վէ մէ-սարիֆթատա 115 միլեօնլըգ պիր աչբգ վար սբը։ Շրմէնաբֆերլէր մէսարիֆի պու միյանատա տախիլ տէյիլ տիր։

Հիւքիւմէթ տույունընն թէսվիյէսի էմրինատ սէնէվի թախսիս իսթիէն մէ-պուլիի իչուն հիչ սլմազ իսէ 50 միլիօն 80՝ պէն եէն (պիր եէն թագրիպէն իքի-պուլուք ֆր. սբը) իֆրազ օլունմագ սբը։

⁂ Հանգուցեալ Յակոբ էֆ. Պալա-պանեանի ի Պրուսա կատարուած յու-ղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղ-կեպսակի հանգանակ նուիրներն եղած են.

Աղնիւ Սրմաքէշեան 108, Կարա-պետ էֆ. Տէրվիշեան 40դրշ.։

9 յունվ. 1909 (Կնիք)

Պու շէրայիթ իլէ հիւքիւմէթ իքի միլեան 600 միլիոն եէնէ պալիպ օլան պօրճունը 27 սէնէ զարֆընտա քամի-լէն թէվիյէ իտէճէք տիր։

ԲԵԹԵՐՍԲՈՒՐԳ, 22.— Տիւն, Բէ-թերսպուրկտա գէյէրատան 34 միւտաղ վուգու պուլմըշ սբը. խասթալարընն ատէտի պունընա 314է պալիզ օլուլօր։

ՐՕՄԱ, 20 Յունվ.— Թրիբունէն «Ճիօրնալէ տ'Իթալիա» նամ Իթալիան կազէթասընա պիլտիրիլտիկինէ էէօրէ՝ կիրիտին Եունանիսթանա իլհագը ալէյ-հինէ պիր գօմիթէ թէշէքքիլ իթմիշ տիր։ Իթալիա, Ֆրանսա վէ Ինկիլիթէ-բայա թէշէքքիւր իտիլէսի հագգընտա-քի գուբա ալգըշլար իլէ գապալ օլունմըշ սբը։

ՊԻԷԿՐԱՏ.— Դրալ, գապինէնին խա-թիֆասընը գապալ իթմէմիշ օլմաղլա, պուտրանը վիւքէլա պէրթարաֆ օլմուշ սբը. հիչ պիր թէպտիլա օղրամագ սբզընն Վէլիմրօվիչ գապինէսի մէվգբի իգթիտարատա գալմըշ սբը։

ԲԱՐԻԶ.— Պուլկար հիւքիւմէթինին Սբրպիսթան հիւքիւմէթինէ ատքէր սէվգ էյլէտիկի Պէլկրատատան իչար օլունըյօր։

ԲԱՐԻԶ.— Սօրպօնատա. պու կիւն, բրոֆէսօր Թալամա ալէյհինատ թէք-բար նիւմայիչ վուգու պուլմըշ օլմաղ-լա, նիւմայիչիլերատէն 35 չախս, իչէ-րինատ Մ. Պիէթրի տախի տախիլ օլաբ-զը հալտէ թէվզբֆ իսթիմիշ տիր։

ՎԱՇԻՆԳԹԸՆ.— Սէնատօ, միւֆէթ-միյը Ամէրիգա ըէիսինին 75,000 տօլար թախսիսաթընը 100,000 տօլարա պալիզ իթմիշ տիր։

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

200 եարտալը մագարա իբլիկի ա-ատէտ 11089, կրօսասը 69 դրշ.։

Սէթբէ տիւմէսի՝ ատէտ 85000, կրօ-սասը 9 դրշ. 30 բբ.։

Լամբազա տիւմէսի՝ ատէտ 10000, կրօսասը 3 դրշ. 20 բբ.։

Եագա գօրճասը՝ ատէտ 10000, պին չէֆթի 13 դրշ. 20 բբ.։

Բանթալան գօրճասը՝ ատէտ 15000, պին ատէտի 7 դրշ. 5 բբ.։

Եէրլի իմալի ատօքմէտէն մամուլ տիւմմ՝ պիր սէնէտ լիւզումը մրգտաբ կրօսասը 10 դրշ. 30 բբ.։

Նիզամիյէ էլպիսէ անպարը իչուն լիւզումը օլուպ շուրուրթը մուհարբէրէ վէ մէմուր նիւմունէլերինի թէվֆիքէն միւպայէա օլընմագ իւզրէ մէվգբի մի-նագասայա գօնըլան պալէատէ մուհար-բէր պէշ գալէմ էշեա հիզալարընտա մուրագգամ ֆիյաթլարյա թալիպի էօհ-ատէսինատ տիր քան. սանի Բումինին 10ընճը կիւնիւ գարարը գաթիսի իթա օլունըպ էրթէսի կիւնիւ 100ատ 5 թէն-զիլի գապալ օլընանագ սբը. պունանա աշաղը վէրմէք իսթէյէնլեր Հարպիյէ նէզարէթի Լէվա-զիմաթ Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլսինլեր։

6 քան. սանի 324 3—1

ԻՏԱՐԻՅԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իտարէի Մախսուսէնին Ազապ վաբօ-րը Յինճի գաբանը Մուսին էֆ. 321 սէնէսինէ ախտ Իզմիր վէ Շարգ վաբօր-լարը իւզէրինէն իսթիհգագընը հավի տէֆթէրինի զայ իթմիշ վէ մէղբիւր տէֆթէրին եէտը ախէրէ կէշմէսի մէլ-հուզ պուլընմըշ օլսրզընտան հէր քի-մըն եէսինատ իսէ 15 կիւնէ գատար Իտարէ մուհասէպէսինէ թէսլիմ իթմէ-տիկի հալտէ մէզպուր տէֆթէրին հիւք-միւ օլմայաճաղը իլան օլունընը։

8 քան. սանի 324

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Ֆէվգէլատէ տամկա վաղը մուամէ-լաթը գանունընընն 31ինճի մատտէսի իլէ, անը վէլի իսէն մատատէէրտէ մուհար-բէր չէրսթթի տաիրէսինատ օլմագ իւզրէ, Գալաթատա քեարն բուլ միւտիրիյէթի վաբրթասը իլէ իճրա խիլմէքճէ տիր։ Շայէա պու սուրէթլէ տամկա վաղընտա իճրա իսիլէն 100ատ 5 թէնզիլաթը նի-զամիյէ միւտիրիյէթը մէղբիւրէյէ թէրբ իսիլիրսէ, էվրագը մէղպուրէնին էակի-միչ, վէ դայրը գապիը իսթիմալ պիր հալէ կէլմիշ օլաուղը զէման այնը գբլ-մէթ իւզէրինատէ, այնը ճընս վէ այնը չէրքէթ վէ եա թիճարէթխանէյէ ախտ պուլուման էվրագա միճճատատէն վէ պիլա մասրաֆ տամկա վաղ օլունուր։ Ֆէվգէլատէ տամկա վաղը իչէն, թէս-լիմ իտիլէն էվրագընն ատհապընա իս-տէսինատ պիզայէթ իլթիզամը սիւրաթ օլունուր։ 10—9

20/2 յունվար 1908

Տէրսատէթ

ԹԻԼՃԱՐԻՅԷ

ՏԷՐՍԱՏԷԹ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ	Բարա
Պիրինճի պէյաղ օղգաար	52-
Իքինճի » »	50-51
Մախլութ »	48-
Զավտարը »	47-
Սէրթ պիրինճի »	-52
» օրթա »	50-
Մախլութ սէրթ »	48-

Պու կիւն վակոն Անատօլը էվ վակոն Բումէլի պուղտայը վիւրուա իթմիշ տիր։

ՈՒՆ	Ղրշ.
Եէրլի գէրմա Ա. չուվալ	99-
» » Բ. »	97-

ԳԷՐԷԿ

Օղգաար 20½- բարա։	

ԱՐԲԱ

Տանիւպ քիլէսի	17-18
Բումէլի էվ Մէրսին	15½-16½

Մբրբը էթրաֆ իչինպուրա-տա վաբօրա թէլիմ բարա 34-34½

Եէրլի սարֆիյաթը իչիւն »	35-

ԲԱՄԲՈՒԿ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրբուլ 9 Դեկտ.

Ցուլիս օգոստ.	4.64
Հոկտ. նոյեմ.	4.60

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

9 Դեկտ.

Նիւ-Եօրգ հազբր	101.3.4
» յուլիս իչիւն	105.3.4
» փեբր. »	103.3.4
» սեպտ. »	102.1.2
Լիվրբուլ հազբր	
» սեպ. »	7.4.3.4
» յուլիս »	7.5.7.8
Զիգակօ հազբր	
» սեպտ. »	95.
» յուլիս »	9.5.1

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՓՈՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 22 յունվար

Ինկիլիզ էհամը Ինկ. լիր.	83.50
Օսմ. էհամը Իւնիֆիէ	93.25
» » » գաբանաը	93.5
Օսմանը Պանգաար	18.37
Բուս 4%	83.—
Գուլկար իսթիգրազը	102.—
Գամպիօ Բարիզ 10 այ վատէ	25.32
Բարիզ 21 յունվար	
Գօնսօլիտէ Իւնիֆիյէ աչբաը	94.35
» » գաբանաը	94.12
Ֆրանսզը էհ. 3% ֆր.	96.42
Բումէլի չբմէնաբֆերի	175.50
Օսմանը բէգիթի էհամը	342.
» Պանգաաը	709.—
Բուս 4% 1906	99.30
Գրէսի Լիվնէ	1208.
Իթալիա էհամը	103.
Սբանեալ	95.90
Թրանսվաալ	61.5.
Գամպիօ իչ այ վատէ	25.130
Վիէննա 22 յունվար	
Լօնտրա իւզէրինէ Գամպիօ	239.75
Բումէլի չբմէնաբֆերի ֆր.	183.—
Օսմ. Բէժի ազատնը ֆր.	316.—
Պէրլին 21 յունվար	
Բում. չբմէնաբֆեր (մարք)	146.10
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20.330

ԳԱԼԱԹԱ ՓՈՐՍԱՄԸ

Իւնիֆիյէ պուն ազդ. գաբ.	102.29
» » էն եիւքսէք	102.34
» » էն աչաղը	102.24
Գու սապահ աչբաը	102.26
Բում. չբմ.ազչամ. գաբանաը	175.¾
» » էն եիւքսէք	175.⅛
» » էն աչաղը	175.11/4
» » աչբաը	175.½
Բէժի ազատնը Լ. Օս.	15.20

Նէհիճ Քէօֆա Թրամվայ չիրքէթի հիսսէ սէնէտաթը Լ. Օ. 2

ՊԱՆԳԱ ԱԳԱՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	07.50
Ժուքանա	3.80
Օսլիկասիօն Թրամվայ	490.
Աբուրանա Օթման	3.97
Լօրիամ	54.—
Պանք Նասիոնալ տը Կրէս	412.50
Թրամվայ	59.50
Զաթրէթ	20.—
Գրէսի Ֆոնսիէ էժիբսիէն Ա.	288.—
» » » Բ.	253.50
Ըլիթրմ Թանվիլաթը ք.ք.	424.
Գալեա	—.
Գարատա	027.
» Օրթաքէր	022.
Անատոլու չբմ. ագսիօնը	14.80
Շեր. Նայրիյէ հիսսէ. Լ.Օ.	37.—
« « Համիսիյէ	1.90

ԱԳՕԼԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 դրշ.ատ	Դրշ. Բբ.
Գէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107.38
Մէթալիք	101.—
Ինկիլիզ լիրասը	109.37
Ֆրանսզը լիրասը	87.21
Բօլ	90.—
Գրիմից ալթունը	50.
Գարպօն գայմէսի	8.70
Լօնտրա չէք	109.30
Բարիզ չէք	22.88

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Եւրոպէ 5 ֆայիզլի 1896 սէնէսի թահվիլաթը Օսմանիէէնին, կէլէճէք 1/14 յունվ. թարիխինտէ վաքէսի հուլուլ իտէն 25 նումէրօլը գուբօն պէտէլաթը, բազար կիւնլէրինտէն մաստա ճումա կիւնլէրի ալաֆը. սաաթ 10ատն էօյլէնէ գատար, վէ սաիր կիւնլէրտէ, սաաթ 10ատն 2 պուչուղա տէյին, Պանգը Օսմանինին Գալաթասարայի իտարէխանէսինտէ թէէտիյէ օլունճաղը իլան օլունը:

Նիւմէրօյը հավի պօրտրօյը գուբօնլարա մուգապիլ, պէտէլաթը 10 կիւն սոնրա, Պանգը Օսմանի գացասընտան իչիա օլունմագ իւզրէ, համիլէրինէ պիր գրեթա իլմուխապէր իչա գրլընճագ սրը:

31 դեկտ. 1908

***

Եւրոպէ 4 ֆայիզլի 1901-905 սէնէլէրի թահվիլաթը Օսմանիէէնին կէլէճէք 1/14 յունվ. թարիխինտէ վաքէսի հուլուլ իտէն 7 նումէրօլը գուբօն պէտէլաթը, բազար կիւնլէրինտէն մաստա, ճումա կիւնլէրի ալաֆը. սաաթ 10ատն էօյլէնէ գատար, վէ սաիր կիւնլէրտէ, սաաթ 10ատն 2 պուչուղա տէկին Պանգը Օսմանինին Գալաթասարայի իտարէխանէսինտէ թէէտիյէ օլունճաղը իլան օլունը:

Նիւմէրօլարը հավի պօրտրօյը գուբօնլարա մուգապիլ, պէտէլաթը 10 կիւն սոնրա, Պանգը Օսմանի գացասընտան իչիա օլունմագ իւզրէ համիլէրինէ պիր գրեթա իլմուխապէր իչա գրլընճագ սրը:

31 դեկտ. 1908

***

Եւրոպէ 4 ֆայիզլի 1904 սէնէսի թահվիլաթը Օսմանիէէնին, կէլէճէք 11/4 յունվ. թարիխինտէ վաքէսի հուլուլ իտէն 5 նումէրօլը գուբօն պէտէլաթը, բազար կիւնլէրինտէն մաստա ճումա կիւնլէրի ալաֆը. սաաթ 10ատն էօյլէնէ գատար վէ սաիր կիւնլէրտէ սաաթ 10ատն 2 պուչուղա տէկին, Պանգը Օսմանինին Գալաթասարայի իտարէխանէսինտէ թէէտիյէ օլունճաղը իլան օլունը:

Նումէրօլարը հավի պօրտրօյը գուբօնլարա մուգապիլ, պէտէլաթը 10 կիւն սոնրա Պանգը Օսմանի գացասընտան իչա օլընմագ իւզրէ համիլէրինէ պիր գրեթա իլմուխապէր իչա գրլընճագ սրը:

31 դեկտ. 1908 12—9

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայի Շահանէէ միւպայէա օլունճագ պէյազ տարընին պէհէր գէյէսի 2 ղ.սա թալիպի էօճէսինտէ օլուպ սահը հալին 10ընճը ճումա էրթէսի կիւնիւ 100տէ 3 թէնզիւլի պիլդապուլ իշալէի գաթիյէսի իճրա գրլընճաղընտան շէրթիը միթէֆէրրիայը անլամագ վէ միւնագասայա տախիլ օլմագ իսթէյէնլէրին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագճէսինի վէ եա միթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահսրպէն եէվմը մէզքիւրտէ նիհայէթ սահթ 10ա գատար խազինէի ճէլիլէի միւշարիլէհայա կէլմէլէրի:

6 քեան. սանի 324 3—3

***

Խազինէի Խասսայի Շահանէէ միւպայէա օլընճագ Պարթըն բիրինճի մէվզրի միւնագասայա վազ օլընարընտան շէրթիը միթէֆէրրիայը անլամագ վէ միւնագասայա տախիլ օլմագ իսթէյէնլէրին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագճէսինի վէ եա միթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահսրպէն խազինէի ճէլիլէի միւշարիլէհայա կէլմէլէրի:

5 քեան. սանի 324 3—3

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԻԹԻՆՏԷՆ

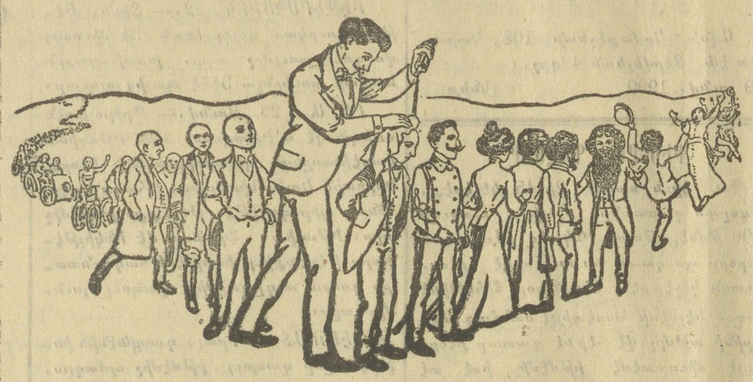
Պուղայ 75, կիլ սույու 105, պաէմ 400, ֆընարդ 430, գուշ իւզիւմի 100, չէքիրտէքսիզ 100, նուհուտ 57 բարատան,

Կէլէճէք շէհր մուհարրէմին 10ընճը կիւնի Տէրսաատէթ վէ ճիվարընտաքի սաաքիրը միւլիքեանէյէ վէրիլէճէք աշուրէնին լիւզումը մդզաարը մալզէմէի պայէայա եաղըլան ֆիյաթլարա թալիպլէրի իւզէրինտէ պիր իշպու քեանունը սանինին 15ինճի ճումա էրթէսի կիւնինէ գատար միւնագասընա տէվամ օլունարագ եէվմը մէզքիւրտէ գարարը գաթիէսի վէրիլէճէք վէ ծնպէրինճի բազար կիւնինտէ եիւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլ իսթիլեէճքտիր. պուֆիյաթլարան տահա աշաղը վէրմէք իսթէյէնլէրին միւտաէթը մէզքիւրտէ զարֆընտա Հարպիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի լէվայիմաթը ումումիյէ տարիէսինտէ կէլմէլերի իլան օլունը:

6 քեան. սանի 324 3—3

***

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ



ԳՕԳՈՒԼՈՒ ՐՕՄ ՎԷ ԳՕԳՈՒՍԸԶ ՎԷ ԲԷԹՐՕԼ ԻԼԷ

ՊԻՐ ՏԷՖԱ ԹԻՇԻՐԻՊԷՍԻ ԲԻՑԱՑԷԹ ԻՏԷՐ

ԹԱԳԼԻՖՏԼԷՐԻՆՏԷՆ ՍԱԳԼԸՆԸՆԸՁ

Եէկնէ գէճսա.— Միլանօտա ՄԻԿՕՆ վէ չիւրէքքեասը:

Մահալէ ֆէրօ-Իրլարը.— Պէյօղլունտա Թիւնէլ խանընտա Մ. Ալպէրթի: Գալաթատա Մ. Սթալրօ Եանօրուլոս:

Թարալարտան օլունան սրբարրչաթ իչիւն կալընրզ Միհրան Փափազեան վէ չիւրէքքեասընա միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր: Պաալը Ալի ճաատէսինտէ Ն0. Եիրմի

ՏՂԱՅՈՑ ՊԱՏՈՒՀԱՍԸ

Էրզրում էրզագընտան ըէվան բիրինճին պէհէր քիլօը 117 պուչուգ բալի բիրինճինին 100 բարալարտա մահալինճէ թալիպի էօճտէսինտէ օլարընտան Տէրսաատէթտէ 100տէ 5 թէնզիլիյէ թալիպ օլանլարն Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը Ուումումիյէ տարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի,

6 քեան. սանի 324 3—3

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100տէ 4 ֆայիզլի Օսմանը Բրիօրթէ թէնպէքի Թահվիլաթընին 1903 փեար. 1/14տէ վաքէսի խիթամ պուլան 20 նումէրօլը գուբօնլար՝ պէտէլի թահոլ օլունմագ իւզրէ կէլէճէք 31/13 փեարուարա գատար իրայէ օլունմաարը թագաիրտէ անտէն սոնրա հիւքմսիզ ատա օլունճաղը իլան օլունը:

16 յունվ. 1909 Տէրսաատէթ 10—2

ՏՕԳԹ, ՏԻԳՐԱՆ ԹԱՊԻՊԵԱՆ

Ամէրիգան թրպպ տարիւլիֆիւնունընտան մէկզուն 18 սէնէլիք թէճրիւպէսիյէ չէօրէթչիար տօգթ. Տիգրան էֆ. Թապիպեան փէնը թրպպըն սթիիւզիքը չիպէլէրինտէ, եանի, պէօյիւքլէր իլէ չօճուգլարա մախսուս էմրաղը տախլիյէ վէ ճիլտիյէ, լաութալըգլա գատընարա ատա էմրաղը միւթէէվիէ, վէ պունլարտան մասատա խուսուսի ատա օլունան գրոնիք խասթալըգլարընը Ամերիգա վէ Ինկիլիզ ուսուլը ճէտիսինէ թաթպիգէն պիսատուլէ թէտավի իտէր Մումախէէ տօգթ. միւտիչ խասթալըգլարտան գապիը թէտավի օլմայան «գանսէր» իսէթինի տախ, սթրպպաի մէչահիրտէն Բրօֆ. Ճէգուպի վէ հէնրի Սէյքին ուսուլը մուհիպինճէ թէտավի իթմէքտէ մահիր տիր:

Պէյօղլունտա Շիշլի ճաատէսինտէ Անանեան աբարթմանընտա քի տարիէսինտէ բազարտան մատատա հէր կիւն էօյլէնէ գատար միւրաճաաթ իչէն խասթէկեանը գապուլ իսթէէկի կիպի, բազար էրթէսի, չարշընպէ վէ ճումա կիւնլէրի էօյլէնտէն սոնրա Պաղչէ Գարբուսընտա Մինասեան էֆ.նին էճզախանէսինտէ վէ սալը վէ ճումա էրթէսի եինէ էօյլէնտէն սոնրա Իսպիկիատրա Սուրբ Խաչ քիլիսէսի իթթիսալինտէքի Գունտուրաճեան էֆ. խանէսինտէ տախ թէտավի իթմէքտէ պուլընճագ սրը:

Ճումա կիւնլէրի ֆագիրլէր մէճճանէն թէտավի օլունըրլար: 36—10

ՊԱԽԹԻՑԱՐ ՎԱԼԻՏԷ

Զաիֆ, խասթամիդան, ճըրըզ վէ մուճճիպ չօճուգտան հիչ խօշանմագ իտիմ. տայմա սաղլամ, թօմպուլ, կիւլէր օյնար, կիւզէլ չօճուգ պէօյիւթմէք մէրագընտա իտիմ. զիրա էմին իտիմ քի, կիւճլի գուվվէթլի վէ գավի վիճուալը էվլատա մալիք օլմագ վէ իլէրուտէ անլէրի հէր նէվի խասթալըգտան մուհաֆազա իտէպիլմէք իչիւն թա քիւչիւք եաշլարընտան անլէրէ վէրիլէճէք ղընայա տիգգան իթմէք չարթընը: Պինանէալէյհ, իւլ չօճուղրմըզալթը այլըգ օլուր օլմագ պիր թապիպպին թավսիյէսի իւզէրինտէ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱՎԻԼԻՐ նամ մատտէի ղրսախէի եէսիրմէկէ պաշլատրմ: Զօճուգ՝ մէզքիւր ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱՎԻԼԻՐի քէմալը իչթիհա իւլէ եէյօր վէ եէսիքճէ սէմիղլէնիպ գուվվէթլէնէյօր իտի: Շու վէճնէլէ իւչիւ երքէք վէ իքիսի գըզ օլարագ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱՎԻԼԻՐ իւլէ պէշ եվլատ պէօլիթմիտ, համա օլսուն պէշի տէ կիւճլի գուվվէթի վէ սաղլամ օլուպ, ասլա խասթալըգ չէքմէքսիզին 25-30 եաշլարընա վասլ օլտուլար: Պինանէալէյհ, վալիտէլերէ՝ չօճուգլարընը ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱՎԻԼԻՐ իւլէ պէոլէմէլերինի թավսիյէ էլլերիմ:

Բարիզէ Գօնարարթ սօգաղընտա

Ն. 17

ՄԱՐԿԷՐԻԹ ԼԻՒՍԻԷՆ

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱՎԻԼԻՐ Տէրսաատէթ վէ թաչրա էճզախանէլերինտէ վէ էճզաէբօլարընտա սաթըլը:

ՄԻԼԼԻՈՆ ՍԱԳՕԹԸ

որ պատրաստուած է մօրիւ ձկան իւղով եւ կիրի ու սօսալի հիբօֆոսֆիթով:

Այս դեղին գործածութեամբ ձեր պզտիկ երեխաներուն ոսկորները պիտի վերակազմին, պիտի զօրանան, միսերը պիտի վերաճոռոգին զօրաւորուն առողջ կերպով:

ԵԹԷ ԴՈՒՔ ԲՈԼՈՐ ԳԵՂԵՑԿԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ:

Emilson SCOTT'S

ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իշպու 1324 սէնէսի հոկտեմբերին 19ընճը բազար կիւնինտէն իթիպարէն Բէնաիք իլէ Հայատար-Բաշա պէյնինտէ ամէլտիւա իտէնէք գաթարլարըն վագթ ու հարաքէթլէրինի միւպէյին ճէտվէլ տիր.

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՈՄԷՐՈ	2	4	44	6	8	10	12	14	46	16	18	20	22
ՍԹԱՄԻՕՆ	հօլոջք	հօլոջ	Է.Ե.	հօլոջ	հօլոջ	հօլոջ	հօլ	հօլ	Է.Ե	հօլոջ	հօլոջ	հօլոջ	հօլոջ
	սպհ	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	ապգ.	ապգ.	ապգ.	ապգ.	ապգ.	ապգ.
Բէօբրիւսէն հար	1 15	2 34	1 15	3 36	5 03	6 14	7 23	8 28	9 55	10 45	11 46	12 02	1 48
Ա.—Բաշա միւվ.	1 35	2 54	1 35	3 56	5 23	6 34	7 43	8 48	10 45	11 05	11 36	12 22	1 38
հար.	1 42	2 59	2 —	4 01	5 28	6 39	7 48	9 —	10 20	11 10	11 41	12 27	1 43
Գեղել Թօբչագ	1 51	3 07	— —	4 09	5 36	6 47	7 56	9 09	10 28	11 18	11 49	12 35	1 51
Ցէնէր շիւպէօ	1 54	3 11	2 11	4 12	5 39	6 50	7 59	9 13	10 31	11 22	11 52	12 38	1 54
Կէօզ Թէբէ	1 58	3 15	— —	4 16	5 43	6 54	8 03	9 19	10 35	11 26	11 56	12 42	1 58
Իրենքէօյ հար.	2 03	3 18	2 22	4 20	5 48	6 58	8 08	9 25	10 39	11 30	12 01	12 46	2 02
Պօսթանճը միւվ.	2 12		2 32	4 26	5 53	7 04	8 11	9 34	10 45	11 36	12 07	12 52	2 08
Մալ Թէբէ	2 22		2 44	4 35	6 02	7 13	8 23	9 46	10 54	11 45	12 15	1 01	2 16
Գարթալ	2 33		2 57	4 45	6 12	7 23	8 33	10 02	11 04	11 55	12 25	1 11	2 26
Բէնաիք միւվ.	2 40		3 07	4 52	6 19	7 30	8 40	10 12	1 11	12 02	12 32	1 18	2 33

ԹՐԷՆ ՆՈՄԷՐՈ	1	3	5	7	9	41	11	13	15	17	19	43	21	23	25
ՍԹԱՄԻՕՆ	հօլոջք	հօլոջ	հօլոջ	հօլոջ	հօլոջ	Ի.Ե	հօլոջ	հօլոջ	հօլոջ	հօլոջ	Է.Ե	Ի.Ե.	հօլոջ	հօլոջ	հօլոջ
	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	ապգ	ապգ.	ապգ.	ապգ.	ապգ.	ապգ.	ապգ.
Բէնաիք հար.	12 45	1 28	1 45	2 04	2 25	3 10	4 08		5 45	6 53	8 05	9 29	10 27	11 28	12 44
Գարթալ	12 55	1 36	1 53	2 12	2 34	3 18	4 21		5 53	7 01	8 13	9 37	10 38	11 36	12 52
Մալ Թէբէ	1 03	1 46	2 03	2 23	2 45	3 28	4 37		6 03	7 12	8 24	9 47	10 52	11 47	1 03
Պօսթանճը	1 11	1 54	2 12	2 32	2 53	3 36	4 49		6 11	7 20	8 33	9 55	11 03	11 55	1 11
Իրենքէօյ միւվ.	1 17	2 01	2 19	2 39	3 —	3 42	5 02	4 27	6 17	7 26	8 39	10 01	11 13	12 02	1 17
Կէօզ Թէբէ	1 21	2 05	2 23	2 43	3 04	3 46	5 07	4 31	6 21	7 30	8 3	10 05	— —	12 06	1 21
Ցէնէր շիւպէօ	1 25	2 10	2 27	2 48	3 09	3 50	5 12	4 35	6 25	7 34	8 47	10 09	11 23	12 10	1 25
Գեղել Թօբչագ միւվ.	1 28	2 13	2 30	2 51	3 12	3 53	5 16	4 38	6 28	7 37	8 50	10 12	— —	12 13	1 28
Հ.—Բաշա հար.	1 36	2 21	2 38	2 59	3 20	4 0	5 25	4 46	6 36	7 45	8 58	10 20	11 33	12 21	1 36
Քէօբրիւ միւվ.	1 42	2 26	2 43	3 04	3 25	4 06	5 35	4 51	6 41	7 50	9 03	10 27	12 —	12 27	1 43
	2 02	2 46	3 03	3 24	3 45	4 26	5 55	5 11	7 01	8 10	9 23	10 47	12 20	12 47	2 03

ՄԻԻԼՍԱՀԱՋԱԹ

Ա. գաթարլարաթէսաաիւֆ իթ-մէյէն վաքօրլար — Ա. Գարաքէօյ քէօբրիւսինտէն հարէքէթ

Սթ. Տգ. Սպհ. 1 57

Սթ. Տգ. 4 20 Սպհ.

Բ. Հայատար Բաշատան հարաքէթ — Սթ. Տգ. 11 20 ապգամ

Բ. Մէվգէֆքը միւթէճավիրէնին զայրը սթամբուլարատան մէվրուա էշեահի զաթիֆ Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ տօղրուատան տօղրույա նագլ իտիլմէք իւզրէ գայտ վէ գապալ օլունմայաճագ տրը:

Գ. Գարաքէօյ քէօբրիւսինտէն Հայատար-Բաշա, Բէնաիք խաթթը իւզէրինտէ վագը մէվգէֆքը միւթէճավիրէյէ վէ էմվագըֆը մէվգիւրտէն Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ տօղրուատան տօղրույա սէվգ օլունճագ պակած թապիր օլունը էշեայը զաթիյէ եալընը զիյարէ զիքր օլունան գաթարլար իլէ նագլ իտիլէճէք տիր. չէօյլէ քի՝

1. Գարաքէօյ քէօբրիւսինտէն վուգու պուլաճագ սէվգիյաթ՝ 44, 6, 8, 10, 46, 14, 16, 18, 20, 22,
2. Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ վուգու պուլաճագ միւրասէլաթ՝ 3 եախօտ 5, 7 եախօտ 9, 11, 41, 15, 17, 19, 21, 43 վէ 23 նումէրօլը գաթարլա նագլի իճրա օլունճագ տրը:

(1) — Իշպու գաթար յունվար 19տան սոնրա իշլէյէճէք տիր:
(2) — Իշպու գաթար յունվար 19տան սոնրա իշլէյէճէք տիր:
(3) — Իշպու գաթար նոյեմ.ին 19ընտան 31ինէ գատար վէ դեկտ.ին 28ինտէն իթիպարէն իշլէյէճէք տիր:
(4) — Իշպու գաթար նոյեմ.ին իպթիտասընտան դեկտ.ին 27սինէ գատար իշլէյէճէք տիր:
(5) — Իշպու գաթար հոկտ.ին 19ընտան 31ինէ գատար վէ դեկտ.ին 28ինտէնիթիպարէն իշլէյէճէք տիր:
(6) — Իշպու գաթար նոյ.ին իպթիտասընտան դեկտ.ին 27սինէ գատար իշլէյէճէք տիր:
(7) — Իշպու վաքօր յունվար 1տէն իթիպարէն իշլէյէճէք տիր:

ԱԲՕԼԻՆ ՇԱԲՕԹՕ

Քեաֆֆէի հէքիմլէր Թարաֆընսան Թավսիյէ վէ Թագտիր օլունուպ, գատընլարընն այլըգ ագամլարը նիզամա գօր վէ մէն ու թէէխիրլէրի իլէ գատընլարընն ագամ վագթլարընտա տիւչար օլտուգլարը գարընն աղրըլարը, սընը հիտտէթլէրի վէ պաշ աղրըլարը տէֆ ու իզալէ իտէր: AG

Բարիստէ Վիվիէն սօգաղընտա Ն0. 8 վէ սայիր տիկէր էճզախանէլէրտէ պուլունուր:

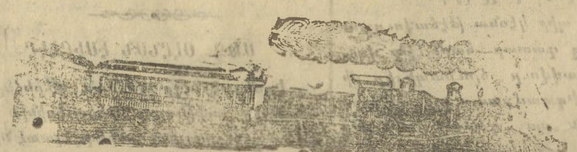
ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ-ԳՕՆԻԱ ԽԱԹԹԸ

224 նումէրօլը էշեա վէ եօլճը գաթարը	Սթ.Տգ.
Էսկիշէհիր հարաքէթ	12 — սպհ.
Քէօքճէ գըսըգ հարաքէթ	12 42
Սապունճը Բունարը »	1 39
Ալայունտ »	2 33
Զէօքիւրլէր »	3 14
Տէօյէր »	4 11
Իհսանիյէ »	4 40
Համամ »	5 4
Կալընկէօլ Համամը »	5 14
Աֆիյոն գարահիսար միւվ.	5 41
հարէքէթ	6 1
Պէօյիւք չօպանլար »	6 41
Զայ »	7 36
Իսհակլը »	8 21
Եասիան »	8 45
Ագշէհիր »	9 16
Ազարիքէօյ »	9 48
Զավուշճըքէօյ »	10 30
Ըլդըն »	11 8
Գատըն խանը »	11 55
Սէրայ Իրի »	12 50
Մէյատան »	1 22
Բունար Պաշը »	2 22
Գէնիա միւվասըլէթ	3 — ապգ.

232 նումէրօլը էշեա վէ եօլճը գաթարը	Սթ. Տգ.
Գէնիա հարէքէթ	12— Սպհ.
Բունար պաշը »	12 42
Մէյատան »	1 47
Սէրայ Իրի »	2 27
Գատըն խանը »	3 9
Ըլդըն »	4 3
Զավուշճըքէօյ »	4 35
Ազարիքէօյ »	5 13
Ագշէհիր »	5 53
Եասիան »	6 15
Իսհակլը »	6 40
Զայ »	7 33
Պէօյիւք Զօպանլար »	8 20
Աֆիյոն Գարահիսարը միւվ.	8 53
հարէքէթ	9 13
Ղալընկէօլ համամը »	9 44
Համամ »	9 53
Իհսանիյէ »	10 20
Տէօյէր »	11 5
Զէօքիւրլէր »	11 53
Ալայունտ »	12 42
Սապունճը Բունարը »	1 38
Քէօքճէ գըսըգ »	2 20
Էսկիշէհիր միւվ.	3 ապգ.

ՇԱՐԳ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ



ՇԸՄՆՏԸՖԷԷՐԼԷՐԻ

ՔԻԻԶԻԻՔ ԶԷՔՄԷՃԷ

1908 ալաֆ. Ն յեմ. 1տէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆաը.

ՆՈՒՄԷՐՈ ՍԹԱՄԻՕՆ	62	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	42Ա	44	46	46Ա	48	50	52
	ՍԹԱՄՊՕԼՅԱՆ ՔԻՒԶԻԻՔ ԶԷՔՄԷՃԷՅԷ																									
	Սպասման եօլէնէ գատար											ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՅԷԹ						Էօյլէնէն ապշամա գատար								
Սթամպօլ	6 09	6 45	7 18	7 56	8 23	8 56	9 21	9 54	10 31	11 19	12 05	1 04	1 31	2 16	2 44	3 30	3 57	4 25	4 59	5 07	5 23	5 56	5 56	6 23	6 50	7 20
Գալաթասարայ	6 24	6 55	7 41	8 06	8 38	9 06	9 36	10 12	10 41	11 29	12 15	1 14	1 41	2 26	2 54	3 40	4 07	4 35	5 09	5 17	5 38	6 06	6 10	6 33	7 00	7 30
Եէնիգապու		6 59	7 45	8 10	8 42	9 10	9 40	10 17	10 45	11 33	12 19	1 18	1 45	2 30	2 58	3 44	4 11	4 40		5 31	5 37		6 14	6 37	7 04	7 34
Սամաթիա		7 04	7 51	8 15	8 47	9 15	9 45	10 23	10 51	11 38	12 24	1 23	1 50	2 36	3 03	3 49	4 16	4 46		5 24	5 42		6 19	6 42	7 09	7 39
Եէնիքէապը	6 43	7 09	7 56	8 24	8 52	9 22	9 48	10 29	10 56	11 43	12 29	1 28	1 53	2 41	3 08	3 54	4 21	4 51		5 29	5 47		6 22	6 47	7 13	7 44
Մաղրիբէյ	7	7 37	8 11	8 37	9 09	9 35		10 41	11 09	11 55	12 39	1 40		2 53	3 21	4 07	4 36	5 04	5 27		6 02	6 24		6 59	7 25	7 56
Ա.թթէֆանա	7 18	7 47	8 24		9 21			10 51		12 07		1 52		3 03			4 48	5 16	5 37		6 12	6 34		7 11	7 35	8 06
Քիւչիւք Զէքմէճէ	7 28				9 29					12 15		2					4 56							7 19		

ՆՈՒՄԷՐՈ ՍԹԱՄԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	55	57	61
	ՔԻՒԶԻԻՔ ԶԷՔՄԷՃԷՅԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼ																									
	Սպասման եօլէնէ գատար											ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՅԷԹ						Էօյլէնէն ապշամա գատար								
Քիւչիւք Զէքմէճէ		6 36							9 51						12 51		2 28					5 06				7 20
Ա.թթէֆանա									10 02				11 47		1 02		2 39			3 55		5 17				
Մաղրիբէյ									9 36	10 14	10 39		11 29	11 53	1 14	2 24	2 51		3 37	4 07	4 38	5 29	5 48	6 14	6 45	7 35
Եէնիքէապը	6 41	7 11	7 54		8 26	8 50		9 24	9 48	10 26	10 54	11 14	11 41	12 04	1 26	2 39	3 06	3 28	3 52	4 19	4 53	5 45	5 58	6 27	6 57	7 54
Սամաթիա	6 47	7 15	7 58		8 30	8 54		9 28	9 52	10 29	10 58	11 17	11 44	12 07	1 29	2 42	3 10	3 32	3 55	4 23	4 57	5 49	6 25	6 45	7 12	8 16
Եէնիգապու	6 52	7 21	8 03		8 35	8 59		9 33	9 57	10 34	11 03	11 22	11 49	12 12	1 34	2 47	3 15	3 37	4 00	4 28	5 02	5 55	6 30	6 48	7 16	
Գալաթասարայ	6 57	7 26	8 08	8 31	8 40	9 04	9 29	9 38	10 02	10 39	11 08	11 27	11 54	12 17	1 39	2 52	3 21	3 42	4 05	4 33	5 07	6 04	6 35	6 53	7 22	
Սթամպօլ	7 05	7 34	8 16	8 39	8 48	9 12	9 37	9 46	10 10	10 47	11 16	11 35	12 02	12 25	1 47	3	3 29	3 50	4 13	4 41	5 23	6 12	6 43	7 06	7 36	8 43

Իսթար.—Եէնի իլանա տէկին 8, 10, 16, 34, 36, 9, 13, 29. 41 վէ 45 նումէրօլը գաթարլար՝ եալընզ 4 սագիգա Զէյթունպրունընտա տուրաճագլար

Բէք օ գատար հէվալէլի օլմայան եէրլէր՝ պիլա իսթիհանա հէր գաթարտա գապալ օլունաճաղլար տրը. լաքին հէվալէլի օլան եէրլէր՝ եալընզ 61 վէ 62 նումէրօլը գաթարլարտա գապալ օլունաճաղլար տրը.

Շարդէ էվրօբանը՝ վագթը՝ Տէրսաատէթ սաաթը իրլէրինէ 4 սագիգա իլէրի տիր.

ՄԷՀՄԷԴԻՐ ԿԱՉԻԹԼԻ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ